



Enquête auprès des peuples autochtones de 2006 et supplément destiné aux Métis (Adultes – 15 ans et plus)

Renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.

Also available in English

INTRODUCTION

Bonjour/Hello, je suis ... de Statistique Canada. Puis-je parler avec ___?

Statistique Canada, en partenariat avec des organismes autochtones, mène présentement l'Enquête auprès des peuples autochtones. Celle-ci vise à recueillir des données sur les modes et les conditions de vie des Autochtones du Canada.

Ces données permettront aux organismes et collectivités autochtones, ainsi qu'aux divers ordres de gouvernement, de mieux comprendre les besoins des Autochtones du Canada. Afin de réduire le nombre de questions de la présente enquête, les données recueillies dans le cadre du Recensement de 2006 seront ajoutées à celles de cette interview. Toutes les données demeureront confidentielles et ne serviront qu'à des fins statistiques. Bien que votre participation à cette enquête soit volontaire, votre collaboration est très importante afin de faire en sorte que les résultats donnent une juste représentation des styles et conditions de vie des Autochtones du Canada.

DOCUMENT CONFIDENTIEL UNE FOIS REMPLI

					Type de formule	0 6
					CODE DE RÉSULTAT FINAL	
					70	<input type="radio"/> Complet
					71	<input type="radio"/> Partiel
					76	<input type="radio"/> Non autochtone
					10	<input type="radio"/> Pas de contact
					20	<input type="radio"/> Absent pour la durée de l'enquête
					22	<input type="radio"/> Barrière linguistique (pas de langue officielle)
					30	<input type="radio"/> Introuvable
					36	<input type="radio"/> Non admissible
					64	<input type="radio"/> Décédé
					80	<input type="radio"/> Refus
					81	<input type="radio"/> Refus d'une partie
					90	<input type="radio"/> Circonstances inhabituelles/spéciales
PROV	SR	UP	NUMM	NUMP	Rempli:	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	1	<input type="radio"/> Téléphone
					2	<input type="radio"/> Visite

N'UTILISEZ CETTE SECTION QUE LORSQUE L'INFORMATION SUR L'ÉTIQUETTE A CHANGÉ OU EST INEXACTE

Nom de famille

Prénom

Numéro et rue ou lot et concession ou endroit exact

N° de RR Case postale Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province ou territoire Code postal Indicatif régional Numéro de téléphone -

SOURCE DE L'INFORMATION

Langue de l'interview

01 <input type="radio"/> Atikamekw - Manawan	06 <input type="radio"/> Déné	11 <input type="radio"/> Oji-Cri	16 <input type="radio"/> Inuktitut - Inuvialuktun
02 <input type="radio"/> Atikamekw - Opticivon	07 <input type="radio"/> Micmac	12 <input type="radio"/> Inuktitut - Labrador	17 <input type="radio"/> Anglais
03 <input type="radio"/> Cri des plaines	08 <input type="radio"/> Michif	13 <input type="radio"/> Inuktitut - Nunavik	18 <input type="radio"/> Français
04 <input type="radio"/> Cri du Québec	09 <input type="radio"/> Montagnais	14 <input type="radio"/> Inuktitut - Nunavut	19 <input type="radio"/> Autre - Précisez <input type="text"/>
05 <input type="radio"/> Cri des marais	10 <input type="radio"/> Ojibway	15 <input type="radio"/> Inuktitut - Inuinnaqtun	

Répondant

1 <input type="radio"/> Répondant sélectionné	OU	2 <input type="radio"/> Substitut – parent ou enfant	}	1 <input type="radio"/> Répondant sélectionné incapable de répondre
		3 <input type="radio"/> Substitut – autre membre de la famille		2 <input type="radio"/> Répondant sélectionné absent
		4 <input type="radio"/> Autre		

Raison

Numéro d'identité de l'intervieweur

Numéro de tâche de l'intervieweur

Signature de l'intervieweur

N° du lot

Jour Mois Année

PARTIE 1

IDENTIFICATION

RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

1. Avez-vous des ancêtres qui appartiennent à l'un des groupes autochtones suivants?

(INTERVIEWEUR : Veuillez lire la liste et attendre pour la réponse après la lecture de chaque question. Cochez Oui, Non, Ne sait pas ou Refus pour chacun des groupes.)

	Oui	Non	Ne sait pas	Refus
Indiens de l'Amérique du Nord	01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>	03 <input type="radio"/>	04 <input type="radio"/>
Métis	05 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>
Inuit	09 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>	11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>

2. Êtes-vous un(e) Autochtone, c'est-à-dire un(e) Indien(ne) de l'Amérique du Nord, un(e) Métis ou un(e) Inuk?

- | | | | |
|-------------------------|---------------------------------------|-------------------------|-------------|
| 1 <input type="radio"/> | Oui, Indien(ne) de l'Amérique du Nord | 4 <input type="radio"/> | Non |
| 2 <input type="radio"/> | Oui, Métis | 7 <input type="radio"/> | Ne sait pas |
| 3 <input type="radio"/> | Oui, Inuk | 8 <input type="radio"/> | Refus |

3. Êtes-vous un(e) Indien(ne) visé(e) par un traité ou un(e) Indien(ne) inscrit(e) aux termes de la Loi sur les Indiens du Canada?

- | | | | |
|-------------------------|--|-------------------------|-------------|
| 1 <input type="radio"/> | Oui, Indien(ne) des traités ou Indien(ne) inscrit(e) | 2 <input type="radio"/> | Non |
| | | 7 <input type="radio"/> | Ne sait pas |
| | | 8 <input type="radio"/> | Refus |

4. Avez-vous déjà posé votre candidature au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien afin d'être inscrit(e) comme Indien(ne) de plein droit en vertu de la Loi C-31?

- | | |
|-------------------------|-------------|
| 1 <input type="radio"/> | Oui |
| 2 <input type="radio"/> | Non |
| 7 <input type="radio"/> | Ne sait pas |
| 8 <input type="radio"/> | Refus |

4a. Êtes-vous inscrit(e) comme Indien(ne) de plein droit en vertu de la Loi C-31?

- | | |
|-------------------------|-------------|
| 1 <input type="radio"/> | Oui |
| 2 <input type="radio"/> | Non |
| 7 <input type="radio"/> | Ne sait pas |
| 8 <input type="radio"/> | Refus |

5. Appartenez-vous à une bande indienne ou à une Première nation?

- | | | | |
|-------------------------|---|-------------------------|-------------|
| 1 <input type="radio"/> | Oui, appartient à une bande indienne ou à une Première nation | 2 <input type="radio"/> | Non |
| | | 7 <input type="radio"/> | Ne sait pas |
| | | 8 <input type="radio"/> | Refus |

INTERVIEWEUR : SI TOUTES LES RÉPONSES AUX QUESTIONS 1, 2, 3 ET 5 SONT NON, NE SAIT PAS OU REFUS → Remerciez le répondant et mettez fin à l'interview.

6. Êtes-vous de sexe...

- | | |
|-------------------------|-----------|
| 1 <input type="radio"/> | Masculin? |
| 2 <input type="radio"/> | Féminin? |
| 8 <input type="radio"/> | Refus |

7. Quelle est votre date de naissance?

- | Jour | Mois | Année | |
|----------------------|----------------------|----------------------|-------------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | 7 <input type="radio"/> |
| | | | 8 <input type="radio"/> |

Si le 31 octobre 1991 ou avant

- 1 ADULTE

POUR SUIVRE AVEC CE QUESTIONNAIRE

Si après le 31 octobre 1991 mais avant le 1^{er} novembre 2000

- 2 ENFANT

REMPLEZ LE QUESTIONNAIRE DES ENFANTS ET DES JEUNES

Si après le 31 octobre 2000

- 3 ENFANT TROP JEUNE

REMERCEZ LE RÉPONDANT ET METTEZ FIN À L'INTERVIEW

POUR LES RÉPONDANTS MÉTIS SEULEMENT (qui s'identifient comme tels ou qui ont des ancêtres)

Si la cellule 05 de la question 1 ou la cellule 2 de la question 2 a été cochée (c.-à-d. si le répondant s'identifie comme Métis ou indique une ascendance métisse)

Remplissez la PARTIE 2 du questionnaire des adultes et la PARTIE 3 (supplément destiné aux Métis)

PARTIE 2

Section A - ÉDUCATION

J'aimerais maintenant vous poser quelques questions sur votre niveau de scolarité.

A1. En excluant la maternelle, combien d'années d'études primaires et secondaires avez-vous complétées avec succès?

(INTERVIEWEUR : Veuillez inclure le programme d'équivalence du cours secondaire.)

01 Aucune scolarité → PASSEZ À LA QUESTION A38

Années d'études :

02 Une à cinq

03 Six

04 Sept

05 Huit

06 Neuf

07 Dix

08 Onze

09 Douze

10 Treize

97 Ne sait pas

98 Refus

PASSEZ À LA QUESTION A3

PASSEZ À LA QUESTION A2

A2. Détenez-vous un diplôme d'études secondaires à l'exclusion des diplômes du programme d'équivalence du cours secondaire?

1 Oui → PASSEZ À LA QUESTION A16

2 Non

7 Ne sait pas

8 Refus

A3. Avez-vous terminé un programme d'équivalence du cours secondaire avec succès?

1 Oui → PASSEZ À LA QUESTION A14

2 Non

7 Ne sait pas

8 Refus

A4. Fréquentez-vous une école primaire ou secondaire ou un programme d'équivalence du cours secondaire en ce moment?

1 Oui

2 Non

7 Ne sait pas

8 Refus

PASSEZ À LA QUESTION A14

A5. Êtes-vous étudiant(e) à temps plein ou à temps partiel?

1 Temps plein

2 Temps partiel (jour ou soir)

7 Ne sait pas

8 Refus

A6. Est-ce que le programme de cours que vous suivez actuellement est un programme d'équivalence du cours secondaire?

1 Oui → PASSEZ À LA QUESTION A14

2 Non

7 Ne sait pas

8 Refus

A7. Avez-vous des enseignants qui sont Autochtones?

- 1 Oui
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

A8. Avez-vous des assistants à l'enseignement qui sont Autochtones?

- 1 Oui
- 2 Non
- 3 Sans objet
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

A9. Est-ce que vos enseignants utilisent une langue autochtone en salle de classe?

- 1 Oui
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

A10. Est-ce que vos assistants à l'enseignement utilisent une langue autochtone en salle de classe?

- 1 Oui
- 2 Non
- 3 Sans objet
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

A11. À l'école primaire ou secondaire, vous enseigne-t-on une langue autochtone?

- 1 Oui
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

A12. À l'école primaire ou secondaire, recevez-vous de l'enseignement au sujet des peuples autochtones?

- 1 Oui
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

PASSEZ À LA QUESTION A38

A13. Pensez-vous que les enseignements au sujet des peuples autochtones que vous recevez sont habituellement exacts, parfois exacts, rarement exacts ou jamais exacts?

- 1 Habituellement exacts
- 2 Parfois exacts
- 3 Rarement exacts
- 4 Jamais exacts
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

INTERVIEWEUR : PASSEZ À LA QUESTION A38

A14. Pourquoi avez-vous interrompu vos études primaires ou secondaires?

(*INTERVIEWEUR : Ne lisez pas la liste. Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.*)

- 01 Voulait travailler
- 02 Obligation de travailler
- 03 Ennui
- 04 Cours trop difficiles ou mauvais résultats
- 05 Grossesse/soins des enfants
- 06 Problèmes à la maison
- 07 Aide requise à la maison
- 08 Pas d'école disponible/accessible
- 09 Autre – Précisez
- 97 Ne sait pas
- 98 Refus

A15. Quel âge aviez-vous lorsque vous avez suivi des cours à l'école primaire ou secondaire pour la dernière fois?

Ne tenez pas compte des cours suivis dans le cadre d'un programme d'équivalence du cours secondaire.

- ans
- 7 Ne sait pas
 - 8 Refus

A16. Pour les prochaines questions, rappelez-vous votre DERNIÈRE ANNÉE à l'école primaire ou secondaire, y compris un programme d'équivalence du cours secondaire. Aviez-vous des enseignants autochtones?

- 1 Oui
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

A17. Aviez-vous des assistants à l'enseignement autochtones?

- 1 Oui
- 2 Non
- 3 Sans objet
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

A18. Au cours de votre dernière année à l'école primaire ou secondaire, y compris le programme d'équivalence du cours secondaire, est-ce que l'un de vos enseignants enseignait dans une langue autochtone?

- 1 Oui
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

A19. Est-ce que vos assistants à l'enseignement utilisaient une langue autochtone en salle de classe?

- 1 Oui
- 2 Non
- 3 Sans objet
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

A20. Au cours de votre dernière année à l'école primaire ou secondaire, y compris le programme d'équivalence du cours secondaire, vous a-t-on enseigné une langue autochtone?

- 1 Oui
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

A21. Au cours de votre dernière année à l'école primaire ou secondaire, y compris un programme d'équivalence du cours secondaire, avez-vous reçu de l'enseignement au sujet des peuples autochtones?

- 1 Oui
 2 Non
 7 Ne sait pas
 8 Refus
- } PASSEZ À LA QUESTION A23

A22. Pensez-vous que les enseignements que vous avez reçus au sujet des peuples autochtones étaient habituellement exacts, parfois exacts, rarement exacts ou jamais exacts?

- 1 Habituellement exacts
 2 Parfois exacts
 3 Rarement exacts
 4 Jamais exacts
 7 Ne sait pas ou ne se souvient pas
 8 Refus

A23. Maintenant, rappelez-vous toute éducation ou formation AU-DELÀ du niveau secondaire. Avez-vous déjà suivi des cours menant à l'obtention d'un DIPLÔME, d'un CERTIFICAT ou d'un GRADE au-delà du niveau secondaire?

(INTERVIEWEUR : Veuillez les inclure même si les cours n'ont pas été terminés.)

- 1 Oui
 2 Non
 7 Ne sait pas
 8 Refus
- } PASSEZ À LA QUESTION A38

A24. Dans quel(s) genre(s) d'établissement(s) d'enseignement avez-vous suivi ces cours?

(INTERVIEWEUR : Lisez la liste. Cochez Oui ou Non pour chaque type.)

	Oui	Non	Ne sait pas	Refus
a) Une université	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
b) Un collège communautaire ou un cégep	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
c) Un institut de technologie public ou une école de formation professionnelle ou de métiers	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
d) Une école commerciale privée ou un institut de formation privé	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
e) Un autre établissement postsecondaire	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>

A25. Avez-vous satisfait aux exigences menant à l'obtention d'un diplôme, d'un certificat ou d'un grade pour vos études ou votre formation de niveau postsecondaire?

- 1 Oui → PASSEZ À LA QUESTION A29
 2 Non
 7 Ne sait pas
 8 Refus

A26. Suivez-vous actuellement des cours menant à l'obtention d'un DIPLÔME, d'un CERTIFICAT ou d'un GRADE de niveau postsecondaire?

- 1 Oui → PASSEZ À LA QUESTION A32
 2 Non
 7 Ne sait pas
 8 Refus

A27. En quelle année avez-vous fait pour la dernière fois des études postsecondaires?

Année

- 7 Ne sait pas
8 Refus

A28. Pourquoi n'avez-vous pas terminé vos études postsecondaires?

(INTERVIEWEUR : Ne lisez pas la liste. Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.)

- 01 Grossesse/soin de son (ses) enfant(s)
02 Autres responsabilités familiales
03 Maladie/incapacité
04 Raisons financières (pas assez d'argent)
05 Perte d'intérêt/manque de motivation
06 Obtenu un emploi/voulait travailler
07 Trop vieux ou trop tard maintenant
08 Cours trop difficiles/mauvais résultats
09 Éloignement du foyer trop difficile
10 Autre – Précisez

97 Ne sait pas
98 Refus

INTERVIEWEUR : PASSEZ À LA QUESTION A34

A29. Quel(s) certificat(s) ou diplôme(s) avez-vous?

(INTERVIEWEUR : Lisez ou montrez la liste au besoin; cochez toutes les réponses qui s'appliquent.)

- 01 Certificat ou diplôme d'une école de métiers
02 Programme pour les apprentis inscrits
03 Autre certificat ou diplôme non universitaire (obtenu au collège communautaire, au cégep, à un institut de technologie, etc.)
04 Certificat ou diplôme universitaire de niveau inférieur au baccalauréat
05 Baccalauréat(s) (p. ex. B.A., B.Sc. ing., B. en Dr.)
06 Certificat ou diplôme universitaire de niveau supérieur au baccalauréat, inférieur à la maîtrise.
07 Maîtrise(s) (p. ex. M.A., M.Sc. ing., M.Éd.)
08 Diplôme en médecine, en médecine dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (p. ex. M.D., D.D.S., D.M.D., D.M.V., D.O.)
09 Doctorat acquis (par ex. Ph.D., D.Sc., D.Ed.)
10 Autre – Précisez

97 Ne sait pas
98 Refus

A30. En quelle année avez-vous obtenu votre certificat ou votre diplôme le plus récent?

Année

- 7 Ne sait pas
8 Refus

A31. Suivez-vous actuellement des cours menant à l'obtention d'un DIPLÔME, d'un CERTIFICAT ou d'un GRADE de niveau postsecondaire?

- 1 Oui
2 Non
7 Ne sait pas
8 Refus
- } PASSEZ À LA QUESTION A34

A32. Êtes-vous étudiant(e) à temps plein ou à temps partiel?

- 1 À temps plein
2 À temps partiel (jour ou soir)
7 Ne sait pas
8 Refus

A33. Vers quel type de certificat, de diplôme ou de grade vous dirigez-vous?

(INTERVIEWEUR : Lisez ou montrez la liste au besoin; ne cochez qu'une seule réponse.)

- 01 Certificat ou diplôme d'une école de métiers
02 Programme pour les apprentis inscrits
03 Autre certificat ou diplôme non universitaire (obtenu au collège communautaire, au cégep, à un institut de technologie, etc.)
04 Certificat ou diplôme universitaire de niveau inférieur au baccalauréat
05 Baccalauréat(s) (p. ex. B.A., B.Sc. ing., B. en Dr.)
06 Certificat ou diplôme universitaire de niveau supérieur au baccalauréat, inférieur à la maîtrise.
07 Maîtrise(s) (p. ex. M.A., M.Sc. ing., M.Éd.)
08 Diplôme en médecine, en médecine dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (par ex. M.D., D.D.S., D.M.D., D.M.V., D.O.)
09 Doctorat acquis (p. ex. Ph.D., D.Sc., D.Ed.)
10 Autre – Précisez

97 Ne sait pas
98 Refus

A34. Pendant vos études postsecondaires, avez-vous suivi des cours par correspondance ou reçu une autre forme d'enseignement à distance? Par « enseignement à distance », on entend la formation reçue par courrier ou sur support électronique comme la télévision, le CD-Rom ou Internet.

- 1 Oui
2 Non
7 Ne sait pas
8 Refus

A35. Avez-vous fait une demande d'aide financière afin de poursuivre une partie quelconque de vos études postsecondaires?

- 1 Oui
2 Non
7 Ne sait pas
8 Refus
- } PASSEZ À LA QUESTION A38

A36. Avez-vous reçu de l'aide financière lors de vos études postsecondaires?

- 1 Oui
2 Non
3 Sur une liste d'attente
7 Ne sait pas
8 Refus
- } PASSEZ À LA QUESTION A38

A37. Quel type d'aide financière avez-vous reçu?

(INTERVIEWEUR :

Ne lisez pas la liste. Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.)

- 1 Aide d'une bande ou des Affaires indiennes et du Nord canadien (AINC)
- 2 Subvention, bourses d'études ou d'entretien
- 3 Prêt étudiant
- 4 Prêt personnel d'une banque
- 5 Autre – Précisez
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

Les deux questions suivantes pourraient être personnelles. Je peux les laisser tomber si vous préférez ne pas y répondre.

A38. Avez-vous déjà été un(e) élève dans une école fédérale ou une école industrielle fédérale?

(INTERVIEWEUR : Dans certaines régions, on emploie les termes résidence ou maison d'hébergement.)

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 7 Ne sait pas
 - 8 Refus
- } PASSEZ À LA PROCHAINE SECTION

A39. L'un des membres suivants de votre famille a-t-il déjà été un(e) élève dans une école fédérale ou une école industrielle fédérale?

(INTERVIEWEUR : Lisez la liste. Dans certaines régions, on emploie les termes résidence ou maison d'hébergement.)

	Ne s'applique pas	Oui	Non	Ne sait pas	Refus
a) Vos grands-mères		01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>	03 <input type="radio"/>	04 <input type="radio"/>
b) Vos grands-pères		05 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>
c) Votre mère		09 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>	11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>
d) Votre père		13 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>	15 <input type="radio"/>	16 <input type="radio"/>
e) Votre conjoint(e) ou partenaire	17 <input type="radio"/>	18 <input type="radio"/>	19 <input type="radio"/>	20 <input type="radio"/>	21 <input type="radio"/>
f) Vos frères ou sœurs	22 <input type="radio"/>	23 <input type="radio"/>	24 <input type="radio"/>	25 <input type="radio"/>	26 <input type="radio"/>
g) Vos tantes ou oncles	27 <input type="radio"/>	28 <input type="radio"/>	29 <input type="radio"/>	30 <input type="radio"/>	31 <input type="radio"/>
h) Vos cousins ou cousines	32 <input type="radio"/>	33 <input type="radio"/>	34 <input type="radio"/>	35 <input type="radio"/>	36 <input type="radio"/>
i) D'autres personnes apparentées	37 <input type="radio"/>	38 <input type="radio"/>	39 <input type="radio"/>	40 <input type="radio"/>	41 <input type="radio"/>

FIN DE LA SECTION

Section B - LANGUE

J'aimerais maintenant vous poser quelques questions sur les langues que vous utilisez ainsi que sur votre capacité à parler, à comprendre, à lire et à écrire une langue autochtone. Par « langue autochtone », je veux dire, par exemple, le cri, l'ojibway, l'inukituk ou le michif.

B1. Est-ce que vous parlez une langue autochtone?

- 1 Oui
2 Non
7 Ne sait pas
8 Refus
- } PASSEZ À LA QUESTION B5

B2. Quelle(s) langue(s) autochtone(s) parlez-vous?

01
02
03

SI LE RÉPONDANT A SEULEMENT DÉCLARÉ UNE LANGUE → PASSEZ À LA QUESTION B4

- 97 Ne sait pas
98 Refus

B3. Parmi ces langues autochtones, laquelle est votre langue autochtone principale? Par « principale », nous voulons dire la langue que vous utilisez le plus souvent ou que vous parlez le plus facilement.

01
97 Ne sait pas
98 Refus

B4. Comment évalueriez-vous votre capacité à parler cette langue autochtone? Diriez-vous que vous...

- 1 La parlez très bien?
2 La parlez relativement bien?
3 La parlez avec effort?
4 Pouvez dire quelques mots?
7 Ne sait pas
8 Refus

INTERVIEWEUR : PASSEZ À LA QUESTION B8

B5. Comprenez-vous une langue autochtone, ne serait-ce que quelques mots?

- 1 Oui
2 Non
7 Ne sait pas
8 Refus
- } PASSEZ À LA QUESTION B13

B6. Quelle(s) langue(s) autochtone(s) comprenez-vous?

01
02
03

SI LE RÉPONDANT A SEULEMENT DÉCLARÉ UNE LANGUE → PASSEZ À LA QUESTION B8

- 97 Ne sait pas
98 Refus

B7. Parmi ces langues autochtones, laquelle est votre langue autochtone principale? Par « principale », je veux dire la langue que vous comprenez le mieux.

01

97 Ne sait pas

98 Refus

B8. Comment évalueriez-vous votre capacité à comprendre cette langue autochtone? Diriez-vous que vous...

1 La comprenez très bien?

2 La comprenez relativement bien?

3 La comprenez avec effort?

4 Comprenez quelques mots?

7 Ne sait pas

8 Refus

B9. Comment évalueriez-vous votre capacité à lire cette langue autochtone? Diriez-vous que vous...

1 La lisez très bien?

2 La lisez relativement bien?

3 La lisez avec effort?

4 Pouvez lire quelques mots?

5 Ne pouvez pas lire dans votre langue autochtone principale?

6 Ne s'applique pas (il ne s'agit pas d'une langue écrite)

7 Ne sait pas

8 Refus

PASSEZ À LA QUESTION B11

B10. Comment évalueriez-vous votre capacité à écrire cette langue autochtone? Diriez-vous que vous...

1 L'écrivez bien?

2 L'écrivez relativement bien?

3 L'écrivez avec effort?

4 Pouvez écrire quelques mots?

5 Ne pouvez pas écrire dans votre langue autochtone principale?

7 Ne sait pas

8 Refus

B11. À quelle fréquence utilisez-vous cette langue autochtone...

	Tout le temps	La plupart du temps	De temps en temps	Rarement	Jamais	Ne s'applique pas	Ne sait pas	Refus
a) À la maison?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
b) Au travail?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
c) À l'école?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
d) Ailleurs?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>

B12. Parmi les services suivants offerts dans votre ville, votre village ou votre municipalité, lesquels sont disponibles dans cette langue autochtone?

	Oui	Non	Ne sait pas	Refus
a) Services de santé	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
b) Services de justice, juridiques, de police	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
c) Services éducatifs	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
d) Services d'emploi et d'orientation professionnelle	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
e) Services sociaux, par exemple le logement, l'aide sociale	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
f) Services financiers, par exemple les banques	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
g) Autres services communautaires	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>

INTERVIEWEUR : PASSEZ À LA QUESTION B16

B13. Avez-vous déjà compris une langue autochtone?

- 1 Oui
 2 Non
 7 Ne sait pas
 8 Refus
- } **PASSEZ À LA QUESTION B16**

B14. Quelle langue autochtone compreniez-vous?

(INTERVIEWEUR : Si le répondant comprend plus d'une langue, indiquez la langue qu'il comprend le mieux.)

- 01
- 97 Ne sait pas
 98 Refus

B15. Avez-vous déjà parlé cette langue autochtone?

- 1 Oui
 2 Non
 7 Ne sait pas
 8 Refus

B16. Jusqu'à quel point est-ce important pour vous de conserver, d'apprendre ou de réapprendre votre langue autochtone? Est-ce...

- 1 **Très important?**
 2 **Assez important?**
 3 **Pas très important?**
 4 **Pas important?**
 5 Sans opinion
 7 Ne sait pas
 8 Refus

FIN DE LA SECTION

Section C - ACTIVITÉS SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL

Les questions suivantes portent sur les activités sur le marché du travail auxquelles vous avez pu participer. Certaines questions peuvent ne pas s'appliquer à vous. Toutefois, sachez que différentes personnes partout au Canada prendront part à cette enquête. Je vais vous poser d'abord quelques questions sur le travail rémunéré.

C1. La semaine dernière, avez-vous travaillé à un emploi rémunéré ou à votre compte?

(INTERVIEWEUR : Si le répondant a travaillé, indiquez Oui sans égard au nombre d'heures effectuées.)

- 1 Oui → PASSEZ À LA QUESTION C8
 2 Non
 7 Ne sait pas } PASSEZ À LA QUESTION C10
 8 Refus

C2. La semaine dernière, étiez-vous mis(e) à pied temporairement ou absent(e) de votre emploi ou de votre entreprise?

- 1 Oui
 2 Non
 7 Ne sait pas } PASSEZ À LA QUESTION C4
 8 Refus

C3. Étiez-vous...

(INTERVIEWEUR : Ne cochez qu'une seule réponse.)

- 1 **Mis(e) à pied temporairement d'un emploi auquel vous comptez retourner?**
 2 **En vacances, malade, en grève ou en lock-out ou absent(e) pour d'autres raisons? → PASSEZ À LA QUESTION C8**
 7 Ne sait pas
 8 Refus

C4. Avez-vous cherché un emploi rémunéré au cours des quatre dernières semaines, par exemple en vous adressant à un centre d'emploi ou à des employeurs, en mettant une annonce dans un journal, en répondant à une annonce?

- 1 Oui → PASSEZ À LA QUESTION C6
 2 Non
 7 Ne sait pas } PASSEZ À LA QUESTION C10
 8 Refus

C5. Quelle était la principale raison pour laquelle vous n'avez pas cherché de travail au cours de cette période?

(INTERVIEWEUR : Ne lisez pas la liste. Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.)

- 01 Maladie ou incapacité
 02 Soins à donner à ses enfants
 03 Soins à donner à des personnes âgées apparentées
 04 Autres obligations personnelles ou familiales
 05 Aller à l'école
 06 Attente d'un rappel (d'un ancien poste)
 07 Attente de réponses d'employeurs
 08 Croit qu'il n'y a pas d'emploi disponible
 09 En attente pour commencer un nouvel emploi
 10 Non qualifié pour les emplois disponibles
 11 Aucun emploi disponible dans le domaine pour lequel il/elle a étudié ou a été formé(e)
 12 À la retraite
 13 Aucun moyen de transport
 14 Employé saisonnier/chasse/pêche/trappe dans la brousse/en attente du gel
 15 Autre – Précisez

 97 Ne sait pas
 98 Refus

INTERVIEWEUR : PASSEZ À LA QUESTION C10

C6. Comment vous y êtes-vous pris pour chercher un emploi?

(INTERVIEWEUR : Ne lisez pas la liste.
Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.)

- 01 A contacté directement des employeurs possibles
- 02 Par l'intermédiaire d'amis et de parents
- 03 Par l'intermédiaire de collègue(s) de travail
- 04 A placé une annonce dans le journal ou a répondu à une annonce
- 05 A communiqué avec le centre d'emploi public (Centre des services du Canada/Centre d'emploi du Canada, bureau de placement provincial)
- 06 A communiqué avec des organismes d'emploi privés/agences de placement
- 07 A communiqué avec des organismes autochtones ou des organismes d'emploi autochtones
- 08 A été référé par un autre employeur
- 09 A cherché sur Internet
- 10 A été référé par un syndicat
- 11 Autre – Précisez
- 97 Ne sait pas
- 98 Refus

C7. Avez-vous eu des difficultés à trouver un emploi en raison d'une des situations suivantes?

	Oui	Non	Ne sait pas	Refus
a) Ne savait pas où chercher	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
b) Ne savait pas quel genre d'emploi rechercher	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
c) N'avait pas suffisamment d'expérience de travail pour les emplois disponibles	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
d) N'avait pas suffisamment d'études ou de formation pour les emplois disponibles	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
e) N'avait pas de moyen de transport nécessaire pour les emplois disponibles	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
f) Pénurie d'emplois	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
g) Autre raison – Précisez <input style="width: 150px; height: 15px;" type="text"/>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>

INTERVIEWEUR : PASSEZ À LA QUESTION C10

C8. La prochaine série de questions que je vais vous poser porte sur votre emploi ou votre entreprise durant la semaine dernière. Si vous avez occupé plus d'un emploi la semaine dernière, mentionnez l'emploi pour lequel vous avez travaillé le plus grand nombre d'heures.

S'agissait-il d'un emploi à temps plein, c'est-à-dire 30 heures ou plus par semaine?

- 1 Oui → PASSEZ À LA QUESTION C10
 - 2 Non
 - 7 Ne sait pas
 - 8 Refus
- } PASSEZ À LA QUESTION C10

C9. Quelles sont les raisons pour lesquelles vous n'avez pas travaillé à temps plein?

(INTERVIEWEUR : Ne lisez pas la liste. Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.)

- 01 À l'école
 - 02 Aucun emploi à temps plein disponible dans la région où il/elle vit.
 - 03 Aucun emploi à temps plein dans le domaine où il/elle a été formé(e) ou a fait des études
 - 04 Problèmes de santé
 - 05 Prend soin de ses enfants
 - 06 Prend soin d'un parent plus âgé
 - 07 Autres responsabilités personnelles ou familiales
 - 08 Non qualifié(e) pour les emplois disponibles
 - 09 Retraité(e)
 - 10 Ne veut pas travailler à temps plein/son choix
 - 11 Emploi saisonnier
 - 12 Autre – Précisez
-
- 97 Ne sait pas
 - 98 Refus

C10. Êtes-vous déjà allé(e) à la chasse?

- 1 Oui
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

C10a. Vous êtes-vous déjà adonné(e) à cette activité au cours des 12 derniers mois?

- 1 Oui
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

C10b. Au cours des 12 derniers mois, êtes-vous allé(e) à la chasse...

	Oui	Non	Ne sait pas	Refus
a) À des fins alimentaires?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
b) Pour le plaisir?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c) À des fins commerciales?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
d) Pour d'autres fins (médicinales, cérémoniales)?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

C11. Êtes-vous déjà allé(e) à la pêche?

- 1 Oui →
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

C11a. Vous êtes-vous déjà adonné(e) à cette activité au cours des 12 derniers mois?

- 1 Oui →
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

C11b. Au cours des 12 derniers mois, êtes-vous allé(e) à la pêche...

	Oui	Non	Ne sait pas	Refus
	1	2	7	8
a) À des fins alimentaires?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b) Pour le plaisir?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c) À des fins commerciales?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
d) Pour d'autres fins (médicinales, cérémoniales)?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

C12. Avez-vous déjà pratiqué le piégeage (trappage)?

- 1 Oui →
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

C12a. Vous êtes-vous déjà adonné(e) à cette activité au cours des 12 derniers mois?

- 1 Oui →
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

C12b. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous pratiqué le piégeage (trappage)...

	Oui	Non	Ne sait pas	Refus
	1	2	7	8
a) À des fins alimentaires?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b) Pour le plaisir?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c) À des fins commerciales?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
d) Pour d'autres fins (médicinales, cérémoniales)?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

C13. Avez-vous déjà cueilli des plantes sauvages comme des baies, du riz ou du foin d'odeur?

- 1 Oui →
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

C13a. Vous êtes-vous déjà adonné(e) à cette activité au cours des 12 derniers mois?

- 1 Oui →
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

C13b. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous fait la cueillette de plantes sauvages...

	Oui	Non	Ne sait pas	Refus
	1	2	7	8
a) À des fins alimentaires?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b) Pour le plaisir?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c) À des fins commerciales?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
d) Pour d'autres fins (médicinales, cérémoniales)?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

FIN DE LA SECTION

POUR INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE

Section D - REVENU

La prochaine question porte sur les sources de votre revenu personnel.

D1. Au cours de l'année ayant pris fin le 31 décembre 2005, avez-vous eu, personnellement, un revenu provenant des sources suivantes?

(INTERVIEWEUR : Lisez les énoncés. Cochez Oui, Non ou Ne sait pas pour chacun d'eux.)

	Oui	Non	Ne sait pas	Refus
a) Travail rémunéré ou travail autonome	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
b) Prestations d'assurance-emploi	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
c) Pension de la Sécurité de la vieillesse, Supplément de revenu garanti ou allocation au conjoint provenant du gouvernement fédéral	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
d) Prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime des rentes du Québec	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
e) Prestations d'aide sociale ou de bien être social	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
f) Autres sources de revenu, par exemple autre revenu de source gouvernementale, soutien des enfants, pension alimentaire, bourses d'études, indemnités de service septentrional, intérêts, ou autre	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>

FIN DE LA SECTION

Section E - SANTÉ

J'aimerais maintenant vous poser quelques questions sur votre santé et votre mode de vie.

E1. En général, diriez-vous que votre santé est...

- 1 Excellente?
 2 Très bonne?
 3 Bonne?
 4 Passable?
 5 Faible?
 7 Ne sait pas
 8 Refus

E2. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous rencontré ou consulté par téléphone l'un des professionnels de la santé suivants au sujet de votre santé physique, mentale ou émotionnelle?

(INTERVIEWEUR : Lisez la liste.

Cochez Oui ou Non à chacun d'eux.)

	Oui	Non	Ne sait pas	Refus
a) Médecin de famille ou omnipraticien	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
b) Spécialiste de la vue, comme un ophtalmologiste ou un optométriste	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
c) Autre médecin ou spécialiste, comme un chirurgien, un allergologue ou un orthopédiste	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
d) Guérisseur traditionnel des Premières nations, métis ou inuit	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
e) Infirmière	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
f) Dentiste ou orthodontiste	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
g) Chiropraticien	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
h) Physiothérapeute ou ergothérapeute	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
i) Travailleur social, conseiller ou psychologue	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>

E3. Est-ce que des médicaments, des méthodes de rétablissement et de soutien psychologique traditionnels des Premières nations, métis ou inuit sont disponibles dans la ville où vous vivez actuellement?

- 1 Oui
 2 Non
 7 Ne sait pas
 8 Refus

Les prochaines questions portent sur les difficultés que vous avez peut-être dans le cadre d'activités diverses.

E4. Avez-vous de la difficulté à entendre, à voir, à communiquer, à marcher, à monter des escaliers, à vous pencher, à apprendre ou à faire d'autres activités semblables?

- 1 Oui, parfois
- 2 Oui, souvent
- 3 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

E5. Est-ce qu'un état physique, un état mental ou un problème de santé réduit la quantité ou le genre d'activités que vous pouvez faire...

a) À la maison?

- 1 Oui, parfois
- 2 Oui, souvent
- 3 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

b) Au travail ou à l'école?

- 1 Oui, parfois
- 2 Oui, souvent
- 3 Non
- 4 Sans objet
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

c) Dans d'autres activités, par exemple dans les déplacements ou les loisirs?

- 1 Oui, parfois
- 2 Oui, souvent
- 3 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

Les questions suivantes portent sur les problèmes de santé à long terme dont vous souffrez peut-être actuellement. Les problèmes de santé à long terme sont des problèmes qui durent depuis ou que l'on s'attend à voir durer six mois ou plus.

E6. Est-ce qu'un médecin, une infirmière ou un autre professionnel de la santé vous a appris que vous aviez le diabète?

- 1 Oui →
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

E6a. À quel âge l'avez-vous appris?

ans

- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

E6b. Quel(s) type(s) de diabète a-t-on diagnostiqué(s)?

(INTERVIEWEUR :
Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.)

- 1 Type 1
- 2 Type 2
- 3 État prédiabétique/
diabète limite
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

INTERVIEWEUR :

Si le répondant est une femme
→ Passez à la question E8

Si le répondant est un homme
→ Passez à la question E10

E7. Un médecin, une infirmière ou un autre professionnel de la santé vous a-t-il appris que vous étiez atteint de prédiabète ou de diabète limite?

- 1 Oui →
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

INTERVIEWEUR :

Passez à la question E14

E7a. À quel âge l'avez-vous appris?

ans

- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

E7b. Est-ce que votre état prédiabétique ou diabétique limite vous a incité(e) à adopter un style de vie plus sain en ce qui a trait à votre régime alimentaire et à la bonne forme physique?

- 1 Oui
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

INTERVIEWEUR :

Passez à la question E14

E8. Étiez-vous enceinte lorsqu'on a diagnostiqué le diabète pour la première fois?

- 1 Oui
 2 Non
 7 Ne sait pas
 8 Refus

PASSEZ À LA QUESTION E10

E9. À un moment autre que pendant la grossesse, un médecin, une infirmière ou un autre professionnel de la santé vous a-t-il déjà dit que vous aviez le diabète?

- 1 Oui
 2 Non
 7 Ne sait pas
 8 Refus

PASSEZ À LA QUESTION E14

E10. Prenez-vous actuellement de l'insuline pour traiter votre diabète?

- 1 Oui
 2 Non
 7 Ne sait pas
 8 Refus

E11. Suivez-vous un autre traitement ou prenez-vous un autre médicament pour traiter votre diabète?

- 1 Oui
 2 Non
 7 Ne sait pas
 8 Refus

PASSEZ À LA QUESTION E13

E12. Quel autre traitement recevez-vous ou quel autre médicament prenez-vous?

(INTERVIEWEUR : *Ne lisez pas la liste. Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.*)

- 1 Médicament
 2 Régime alimentaire
 3 Exercices/physiothérapie
 4 Médecine traditionnelle
 5 Autre – Précisez

 7 Ne sait pas
 8 Refus

E13. Votre diabète a-t-il...

	Oui	Non	Ne sait pas	Refus
a) Suscité l'adoption d'un style de vie plus sain, qui comprend un régime et de l'exercice?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
b) Eu des répercussions sur votre vue (p. ex. la rétinopathie)?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
c) Eu des répercussions sur vos reins?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
d) Eu des répercussions sur votre cœur?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
e) Eu des répercussions sur votre circulation, autre que celle du cœur?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
f) Eu des répercussions sur la sensation dans vos mains ou vos pieds (p. ex. la neuropathie)?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
g) Eu des répercussions sur vos membres inférieurs?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
h) Donné lieu à des infections?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
i) Donné lieu à une amputation?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>

E14. Un médecin, une infirmière ou un autre professionnel de la santé vous a-t-il appris que vous aviez...		À quel âge l'avez-vous appris?	Suivez-vous un traitement ou prenez-vous des médicaments pour traiter cette affection?	
(INTERVIEWEUR : Lisez la liste. Complétez toutes les sous-questions, le cas échéant.)		Âge	Oui	Non
E14 a) De l'arthrite ou un rhumatisme?	1 <input type="radio"/> Oui → 2 <input type="radio"/> Non	b) <input type="text"/> <input type="text"/> →	c) 1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
E15 a) De l'asthme?	1 <input type="radio"/> Oui → 2 <input type="radio"/> Non	b) <input type="text"/> <input type="text"/> →	c) 1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
E16 a) Une bronchite chronique?	1 <input type="radio"/> Oui → 2 <input type="radio"/> Non	b) <input type="text"/> <input type="text"/> →	c) 1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
E17 a) Un emphysème?	1 <input type="radio"/> Oui → 2 <input type="radio"/> Non	b) <input type="text"/> <input type="text"/> →	c) 1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
E18 a) Le cancer?	1 <input type="radio"/> Oui ↓ De quel type ou de quels types? <input type="text"/> → <input type="text"/> → 2 <input type="radio"/> Non	b) <input type="text"/> <input type="text"/> → <input type="text"/> <input type="text"/> →	c) 1 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/>
E19 a) Des troubles dus à un accident cérébrovasculaire?	1 <input type="radio"/> Oui → 2 <input type="radio"/> Non	b) <input type="text"/> <input type="text"/> →	c) 1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
E20 a) De l'hypertension?	1 <input type="radio"/> Oui → 2 <input type="radio"/> Non	b) <input type="text"/> <input type="text"/> →	c) 1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
E21 a) Une maladie du cœur?	1 <input type="radio"/> Oui → 2 <input type="radio"/> Non	b) <input type="text"/> <input type="text"/> →	c) 1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
E22 a) Des troubles d'estomac ou des ulcères intestinaux?	1 <input type="radio"/> Oui → 2 <input type="radio"/> Non	b) <input type="text"/> <input type="text"/> →	c) 1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
E23 a) Une hépatite?	1 <input type="radio"/> Oui ↓ De quel type ou de quels types? <input type="text"/> → <input type="text"/> → 2 <input type="radio"/> Non	b) <input type="text"/> <input type="text"/> → <input type="text"/> <input type="text"/> →	c) 1 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/>
E24 a) Une maladie du rein?	1 <input type="radio"/> Oui → 2 <input type="radio"/> Non	b) <input type="text"/> <input type="text"/> →	c) 1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
E25 a) La tuberculose?	1 <input type="radio"/> Oui → 2 <input type="radio"/> Non	b) <input type="text"/> <input type="text"/> →	c) 1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
E26 a) Le VIH?	1 <input type="radio"/> Oui → 2 <input type="radio"/> Non → PASSEZ À LA QUESTION E28a	b) <input type="text"/> <input type="text"/> →	c) 1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
E27 a) Le SIDA?	1 <input type="radio"/> Oui → 2 <input type="radio"/> Non	b) <input type="text"/> <input type="text"/> →	c) 1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
E28 a) Une autre affection à long terme?	1 <input type="radio"/> Oui ↓ Précisez <input type="text"/> → <input type="text"/> → 2 <input type="radio"/> Non	b) <input type="text"/> <input type="text"/> → <input type="text"/> <input type="text"/> →	c) 1 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/>

INTERVIEWEUR : SI LE RÉPONDANT EST UN HOMME → PASSEZ À LA QUESTION E31

E29. À combien d'enfants avez-vous donné naissance?

(INTERVIEWEUR : Comptez tous les enfants y compris ceux qui sont décédés après la naissance ou qui habitent ailleurs. Veuillez ne pas inclure les enfants morts à la naissance.)

enfants

7 Ne sait pas

8 Refus

E30. Comme il est important au point de vue de l'analyse de la santé de déterminer si une femme est enceinte ou non, la question suivante est posée à toutes les femmes faisant partie de l'enquête. Êtes-vous présentement enceinte?

1 Oui

2 Non

7 Ne sait pas

8 Refus

E31. Combien mesurez-vous sans vos chaussures?

OU
pieds pouces centimètres

7 Ne sait pas

8 Refus

E32. Combien pesez-vous?

OU
livres kilogrammes

7 Ne sait pas

8 Refus

Les questions suivantes portent sur l'usage du tabac.

E33. Fumez-vous actuellement la cigarette tous les jours, à l'occasion ou pas du tout?

(INTERVIEWEUR : Ne lisez pas la liste. Ne cochez qu'une seule réponse.)

1 Tous les jours

2 À l'occasion → PASSEZ À LA QUESTION E37

7 Pas du tout → PASSEZ À LA QUESTION E36

8 Refus → PASSEZ À LA QUESTION E42

E34. À quel âge avez-vous commencé à fumer la cigarette tous les jours?

ans

7 Ne sait pas

8 Refus

E35. Combien de cigarettes fumez-vous actuellement chaque jour?

(INTERVIEWEUR : Si le répondant donne plus d'un chiffre dans sa réponse, inscrivez le plus élevé.)

cigarettes → PASSEZ À LA QUESTION E42

7 Ne sait pas

8 Refus

E36. Avez-vous fumé une centaine de cigarettes ou plus durant votre vie, c'est-à-dire environ 4 paquets?

1 Oui → PASSEZ À LA QUESTION E38

2 Non

7 Ne sait pas } PASSEZ À LA QUESTION E42

8 Refus

E37. Les jours où vous fumez, combien de cigarettes fumez-vous habituellement?

(INTERVIEWEUR : Si le répondant donne plus d'un chiffre dans sa réponse, inscrivez le plus élevé.)

cigarettes

7 Ne sait pas

8 Refus

E38. Avez-vous déjà fumé la cigarette tous les jours?

1 Oui

2 Non

7 Ne sait pas

8 Refus

} PASSEZ À LA QUESTION E42

E39. À quel âge avez-vous commencé à fumer la cigarette tous les jours?

ans

7 Ne sait pas

8 Refus

E40. Combien de cigarettes fumiez-vous habituellement chaque jour?

(INTERVIEWEUR : Si le répondant donne plus d'un chiffre dans sa réponse, inscrivez le plus élevé.)

cigarettes

7 Ne sait pas

8 Refus

E41. À quel âge avez-vous cessé de fumer la cigarette tous les jours?

ans

7 Ne sait pas

8 Refus

POUR INFORMATION SEULEMENT

E42. Voici maintenant quelques questions concernant la consommation d'alcool.

Lorsqu'on parle d'un « verre », on entend :

- une bouteille ou une canette de bière ou un verre de bière pression;
- un verre de vin ou de boisson rafraîchissante au vin (cooler);
- un verre ou un cocktail contenant une once et demie de spiritueux.

Au cours des 12 derniers mois, avez-vous bu un verre de bière, de vin, de spiritueux ou de toute autre boisson alcoolisée?

1 Oui

2 Non

7 Ne sait pas

8 Refus

} PASSEZ À LA QUESTION E46

E43. Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous consommé des boissons alcoolisées?

(INTERVIEWEUR : Ne lisez pas la liste. Ne cochez qu'une seule réponse.)

01 Moins de 1 fois par mois

02 Une fois par mois

03 De 2 à 3 fois par mois

04 Une fois par semaine

05 De 2 à 3 fois par semaine

06 De 4 à 6 fois par semaine

07 Tous les jours

97 Ne sait pas

98 Refus

E44. Les jours où vous avez bu, combien de verres preniez-vous habituellement?

verres

7 Ne sait pas

8 Refus

E45. Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous bu 5 verres ou plus d'alcool lors d'une même occasion?

(INTERVIEWEUR : Ne lisez pas la liste. Ne cochez qu'une seule réponse.)

01 Jamais

02 Moins de 1 fois par mois

03 Une fois par mois

04 De 2 à 3 fois par mois

05 Une fois par semaine

06 De 2 à 3 fois par semaine

07 De 4 à 6 fois par semaine

08 Tous les jours

97 Ne sait pas

98 Refus

Je vais maintenant vous poser quelques questions au sujet de votre utilisation de divers soins de santé.

E46. Avez-vous déjà reçu un vaccin contre la grippe?

- 1 Oui
2 Non
7 Ne sait pas
8 Refus
- } PASSEZ À LA QUESTION E48

E47. À quand remonte la dernière fois? Était-ce il y a...

(INTERVIEWEUR :

Lisez les catégories au répondant.)

- 1 Moins de 1 an?
2 De 1 an à moins de 2 ans?
3 Il y a 2 ans ou plus?
7 Ne sait pas
8 Refus

E48. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous passé la nuit comme patient(e) à l'hôpital, dans un foyer de soins infirmiers, dans une maison de convalescence, à un centre de santé ou à une infirmerie?

- 1 Oui
2 Non
7 Ne sait pas
8 Refus
- } PASSEZ À LA QUESTION E50

E49. Combien de nuits au cours des 12 derniers mois?

- nuit(s)
7 Ne sait pas
8 Refus

E50. Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un moment où vous avez cru que vous aviez besoin de soins de santé mais que vous ne les aviez pas obtenus?

- 1 Oui
2 Non
7 Ne sait pas
8 Refus
- } PASSEZ À LA QUESTION E52

E51. Si l'on pense à la situation la plus récente, pourquoi est-ce que vous n'avez pas obtenu ces soins?

(INTERVIEWEUR : Ne lisez pas la liste.

Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.)

- 01 Non disponibles dans la région
02 Non disponibles au moment requis (p. ex. médecin en vacances, heures qui ne convenaient pas)
03 Temps d'attente trop long
04 Croyait qu'ils ne conviendraient pas/démarches inutiles
05 Coût
06 Trop occupé(e)
07 N'est pas venu(e) à bout de le faire/ ne s'est pas donné la peine
08 Ne savait pas où aller
09 Problème de transport
10 Problème de langue
11 Responsabilités personnelles ou familiales
12 N'aime pas les médecins/effrayé(e)
13 A décidé de ne pas se faire soigner
14 Autre – Précisez

97 Ne sait pas
98 Refus

E52. Je vais maintenant vous poser quelques questions concernant le soutien que votre entourage peut vous fournir.

Il arrive que l'on compte sur les autres pour avoir de la compagnie, de l'aide, des conseils ou d'autres types de soutien. Pourriez-vous me dire dans quelle proportion du temps vous pouvez obtenir les types de soutien suivants lorsque vous en avez besoin?

(INTERVIEWEUR : Posez la question pour chaque énoncé. Cochez une réponse à chacun d'eux.)

À quelle fréquence pouvez-vous obtenir ce type de soutien?	Toujours	La plupart du temps	Parfois	Presque jamais	Ne sait pas	Refus
a) Quelqu'un sur qui vous pouvez compter pour vous écouter lorsque vous avez besoin de parler?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
b) Quelqu'un sur qui vous pouvez compter lorsque vous avez besoin d'un conseil?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
c) Quelqu'un qui vous emmènera chez le médecin ou l'infirmière si nécessaire?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
d) Quelqu'un qui vous manifeste de l'amour et de l'affection?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
e) Quelqu'un avec qui passer du bon temps?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
f) Quelqu'un à qui vous confier et parler de vous-même ou de vos problèmes?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
g) Quelqu'un avec qui vous pouvez relaxer?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
h) Quelqu'un avec qui vous pouvez faire une activité agréable?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>

E53. La dernière question de cette section porte sur votre opinion concernant les problèmes sociaux auxquels sont confrontés les Autochtones dans cette communauté ou ce quartier.

Est-ce que les problèmes suivants sont vécus par les Autochtones de votre communauté ou du quartier où vous vivez actuellement?

	Oui	Non	Ne sait pas	Refus
a) Le suicide	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
b) Le chômage	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
c) La violence familiale	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
d) Les agressions sexuelles	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
e) L'abus de drogues	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
f) L'abus d'alcool	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
g) Autres – Précisez				
<input type="text"/>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>

FIN DE LA SECTION

Section F - TECHNOLOGIE DES COMMUNICATIONS

Les prochaines questions portent sur l'usage personnel de la technologie des communications modernes, que ce soit à la maison, au travail ou ailleurs.

F1. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous utilisé un ordinateur?

- 1 Oui → PASSEZ À LA QUESTION F4
 2 Non
 7 Ne sait pas
 8 Refus

F2. Êtes-vous intéressé(e) à commencer à utiliser un ordinateur?

- 1 Oui
 2 Non
 7 Ne sait pas
 8 Refus
- } PASSEZ À LA QUESTION F5

F3. Quel est le plus grand obstacle qui vous empêche d'utiliser un ordinateur?

- 01 Coût
 02 Pas accès à un ordinateur ou à Internet
 03 Manque de compétence ou de formation
 04 Peur de la technologie
 05 Aucun besoin
 06 Manque de temps
 07 Incapacité (invalidité)
 08 Autre – Précisez

 97 Ne sait pas
 98 Refus

INTERVIEWEUR : PASSEZ À LA QUESTION F5

F4. Au cours des 12 derniers mois, où avez-vous utilisé un ordinateur? Était-ce...

(INTERVIEWEUR : Lisez la liste. Cochez Oui ou Non à chaque endroit.)

	Oui	Non	Ne sait pas	Refus
a) À la maison?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
b) Au travail?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
c) À la maison d'un(e) ami(e)?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
d) À la maison d'une personne apparentée?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
e) À un centre communautaire ou Centre d'amitié?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
f) À une bibliothèque publique?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
g) À l'école, au collège ou à l'université?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
h) À un autre endroit? – Précisez _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>

F5. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous utilisé Internet?

- 1 Oui → PASSEZ À LA QUESTION F8
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

F6. Êtes-vous intéressé(e) à commencer à utiliser Internet?

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 7 Ne sait pas
 - 8 Refus
- } PASSEZ À LA SECTION SUIVANTE

F7. Quel est le plus grand obstacle qui vous empêche d'utiliser Internet?

- 01 Coût
- 02 Pas accès à un ordinateur ou à Internet
- 03 Manque de compétence ou de formation
- 04 Peur de la technologie
- 05 Aucun besoin
- 06 Manque de temps
- 07 Incapacité (invalidité)
- 08 Autre – Précisez
- _____
- 97 Ne sait pas
- 98 Refus

INTERVIEWEUR : PASSEZ À LA SECTION SUIVANTE

F8. Au cours des 12 derniers mois, où avez-vous utilisé Internet? Était-ce...

(INTERVIEWEUR : Lisez la liste. Cochez Oui ou Non à chaque endroit.)

	Oui	Non	Ne sait pas	Refus
a) À la maison?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
b) Au travail?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
c) À la maison d'un(e) ami(e)?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
d) À la maison d'une personne apparentée?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
e) À un centre communautaire ou Centre d'amitié?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
f) À une bibliothèque publique?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
g) À l'école, au collège ou à l'université?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
h) À un autre endroit? – Précisez				
<input type="text"/>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>

F9. Au cours du dernier mois, avez-vous utilisé Internet...

	Oui	Non	Ne sait pas	Refus
a) À des fins personnelles (non commerciales)?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
b) Pour le courriel/hotmail?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
c) Pour effectuer des opérations bancaires électroniques?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
d) Pour acheter des biens et des services?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
e) Pour trouver des renseignements liés à la médecine ou à la santé?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
f) Pour chercher des renseignements sur le gouvernement?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
g) Pour chercher un emploi?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
h) Pour trouver de l'information sur les services communautaires locaux ou les activités locales?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
i) Pour faire des jeux?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
j) Pour participer à des groupes de discussion?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
k) Pour chercher et enregistrer de la musique?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
l) Pour écouter la radio?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
m) Pour trouver des renseignements sur les sports?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
n) Pour rechercher des renseignements financiers?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
o) Pour regarder les nouvelles?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
p) Dans le cadre de vos études, d'une formation ou de travaux scolaires?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
q) Pour obtenir de l'information sur l'éducation ou la formation?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>

F10. Au cours du dernier mois, combien de fois avez-vous utilisé Internet? Était-ce...

- 1 Tous les jours?
- 2 Plusieurs fois par semaine?
- 3 Quelques fois par mois?
- 4 Pas au cours du dernier mois?
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

FIN DE LA SECTION

Section G - Mobilité

J'aimerais maintenant vous poser quelques questions à propos de votre lieu de résidence et des déménagements que vous avez pu faire.

- G1. Avez-vous toujours habité dans cette ville, ce village ou cette communauté?**
- 1 Oui
 - 2 Non
 - 7 Ne sait pas
 - 8 Refus

- G2. Combien de fois avez-vous déménagé au cours des cinq dernières années?**
(INTERVIEWEUR : Veuillez inclure tous les déménagements d'une résidence à une autre, même les déménagements dans une même ville, un même village ou une même communauté.)
- fois
- 7 Ne sait pas
 - 8 Refus

INTERVIEWEUR :

SI LE RÉPONDANT A RÉPONDU OUI À LA QUESTION G1 → PASSEZ À LA QUESTION G5
SINON → PASSEZ À LA QUESTION G3

- G3. Pourquoi avez-vous déménagé dans cette ville, ce village ou cette communauté?**
(INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent. Si le répondant a quitté la ville, le village ou la communauté et qu'il y est revenu, notez la raison du retour le plus récent.)
- 01 Famille
 - 02 Travail/à la recherche d'un emploi
 - 03 École
 - 04 Meilleur logement
 - 05 Logement moins dispendieux
 - 06 Plus de logements disponibles
 - 07 Accessibilité des services
 - 08 Meilleurs soins de santé/raisons médicales
 - 09 Transfert/inondation/déménagement forcé par le gouvernement
 - 10 Autre – Précisez
 - 97 Ne sait pas
 - 98 Refus

- G4. Quand avez-vous déménagé dans cette municipalité, cette ville ou cette communauté? Si vous avez quitté cette municipalité, cette ville ou cette communauté et que vous y êtes revenu(e) par la suite, veuillez préciser l'année de votre plus récent retour. Était-ce...**
- 1 Au cours de l'année dernière?
 - 2 Il y a entre 1 an et 5 ans?
 - 3 Il y a plus de 5 ans?
 - 7 Ne sait pas
 - 8 Refus

G5. Les deux prochaines questions portent sur les absences temporaires de votre résidence. Veuillez inclure seulement les absences temporaires qui ont duré un mois ou plus. Mis à part les déménagements et le va-et-vient entre deux résidences, vous êtes-vous absenté(e) temporairement au cours des 12 derniers mois...

	Oui	Non	Ne sait pas	Refus
a) En raison du travail?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
b) Pour aller à l'école?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
c) En raison d'une maladie?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
d) Pour être sur le territoire?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
e) Pour aller à la chasse, à la pêche, piéger ou faire la cueillette de plantes sauvages?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
f) Pour des raisons familiales?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
g) Pour une autre raison? – Précisez	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>

G6. Combien de fois vous êtes-vous absenté(e) temporairement au cours des 12 derniers mois? Par « absence temporaire », je veux dire les absences ayant duré plus d'un mois.



Nombre de fois

7

Ne sait pas

8

Refus

FIN DE LA SECTION

Section H - LOGEMENT

INTERVIEWEUR : Cette section ne doit être remplie qu'une seule fois pour chaque ménage.

H1. Votre maison est-elle louée, soit par vous, soit par un membre de votre ménage, ou est-elle la propriété de l'un des membres du ménage?

- 1 **Vous ou un membre de votre ménage louez votre maison**
(*INTERVIEWEUR* : Cochez « louez » même si aucun montant de location n'est payé; veuillez inclure aussi la location avec option d'achat.)
- 2 **Vous ou un membre de votre ménage êtes propriétaire de votre maison**
(*INTERVIEWEUR* : Cochez « propriétaire » même si des versements doivent encore être effectués)
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus
- } PASSEZ À LA QUESTION H7

H2. La prochaine question porte sur les logements subventionnés, également appelés « loyers proportionnés au revenu ». Cette catégorie comprend le logement social, le logement public, le programme d'aide au logement et le logement sans but lucratif.

Votre logement est-il subventionné?

- 1 Oui → PASSEZ À LA QUESTION H5
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus
- } PASSEZ À LA QUESTION H5

H3. Votre nom est-il sur une liste d'attente pour un logement subventionné?

- 1 Oui
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus
- } PASSEZ À LA QUESTION H5

H4. Depuis combien de temps attendez-vous afin d'obtenir un logement subventionné?

OU
mois années

- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

H5. Aimeriez-vous être propriétaire d'une maison?

- 1 Oui
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

★

H6. Pour quelles raisons n'êtes-vous pas propriétaire d'une maison ou ne voulez-vous pas le devenir?

(INTERVIEWEUR : Ne lisez pas la liste. Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.)

- 01 L'ensemble des coûts liés à la propriété est trop élevé
- 02 Difficulté à financer l'achat d'une maison (crédit)
- 03 Être propriétaire d'une maison demande beaucoup trop d'entretien
- 04 Le répondant ne peut trouver de maison dans un quartier donné (près de la famille, de l'école, des amis)
- 05 Aucun logement disponible dans la communauté
- 06 Le répondant ne paie pas de loyer
- 07 Autre – Précisez
- 97 Ne sait pas
- 98 Refus

H7. Votre logement est-il couvert par une assurance?

- 1 Oui → **PASSEZ À LA QUESTION H9**
 - 2 Non
 - 7 Ne sait pas
 - 8 Refus
- } **PASSEZ À LA QUESTION H9**

H8. Pourquoi votre logement n'est-il pas couvert par une assurance? Est-ce parce que...

- 1 L'assurance est trop chère?
- 2 Aucune compagnie d'assurance ne veut l'assurer?
- 3 Pour une autre raison? – Précisez
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

H9. Considérez-vous l'eau de votre logement comme étant potable?

- 1 Oui
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

H10. Y a-t-il des moments dans l'année où votre eau est contaminée?

- 1 Oui
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

H11. Je vais maintenant vous poser des questions sur divers éléments de votre logement. Certaines questions ne vous sembleront peut-être pas pertinentes. Toutefois, rappelez-vous que les conditions de vie varient d'une région à l'autre et que cette enquête est menée dans l'ensemble du pays.

Y a-t-il dans votre logement...	Oui	Non	Ne sait pas	Refus
a) Une télévision par câble ou par satellite?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
b) Un détecteur de fumée?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
c) Un détecteur de monoxyde de carbone?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
d) Un système d'alarme à domicile?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
e) Un extincteur?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
f) Une sortie d'urgence accessible?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
g) Un téléphone?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
h) Une cuisinière?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
i) L'électricité?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
j) Une génératrice?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
k) L'eau froide courante?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
l) L'eau chaude courante?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
m) Une toilette à chasse d'eau?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
n) Une fosse septique ou un réseau d'assainissement?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>

Les prochaines questions portent sur les installations spéciales de votre logement visant à répondre aux besoins particuliers de certains membres de votre ménage en raison d'un état de santé ou d'un problème de santé.

H12. Votre logement possède-t-il ou a-t-il subi...

H13. Votre logement en a-t-il besoin?

	Oui	Non	Ne sait pas	Refus		Oui	Non	Ne sait pas	Refus
a) Des modifications aux portes ou aux corridors?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>	Si non →	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
b) Des rampes?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>	Si non →	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
c) Des modifications à la salle de bains?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>	Si non →	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
d) Des modifications à la cuisine?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>	Si non →	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
e) Des dispositifs d'avertissement?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>	Si non →	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
f) Toute autre installation particulière?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>	Si non →	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>

↓
Précisez

↓
Précisez

FIN DE LA PARTIE 2

INTERVIEWEUR : Si le supplément destiné aux Métis (PARTIE 3 de ce questionnaire) ne doit pas être rempli :

- Remerciez le répondant et mettez fin à l'interview.
- Sinon, poursuivez avec la PARTIE 3 (supplément destiné aux Métis).

Cette partie de l'enquête s'adresse aux Métis. Le questionnaire doit être rempli par toutes les personnes de 15 ans ou plus qui s'identifient comme Métis ou qui sont d'ascendance métisse.

Ce questionnaire a été élaboré par des organisations métisses en collaboration avec Statistique Canada.

POUR INFORMATION SEULEMENT

Section I - ANTÉCÉDENTS FAMILIAUX

I1. Commençons par quelques questions sur la communauté de votre naissance. Par « communauté de votre naissance », nous entendons la communauté, le village, la municipalité, la ville ou l'établissement où vivait votre famille au moment de votre naissance et non pas le lieu où se trouvait l'hôpital où vous êtes né(e). Quel est le nom de la communauté où vivait votre famille à votre naissance?

Nom de la communauté (Canada seulement)

Province ou territoire (Canada seulement)

1 Ailleurs qu'au Canada

7 Ne sait pas

I2. Habitez-vous toujours dans la communauté où vous êtes né(e)?

1 Oui

2 Non →

I2a. Depuis combien de temps avez-vous quitté la communauté où vous êtes né(e)?

1 Moins de 1 an

2 Entre 1 et 5 ans

3 Entre 6 et 9 ans

4 Entre 10 et 19 ans

5 Il y a 20 ans et plus

I3. Avez-vous passé votre enfance (ou sa plus grande partie) dans une famille où les deux parents étaient présents ou dans une famille monoparentale?

1 Deux parents

2 Famille monoparentale

3 Autre – Précisez

8 Refus

I4. Votre père biologique est-il vivant actuellement?

1 Oui

2 Non →

7 Ne sait pas

I4a. À quel âge est-il décédé?

ans

7 Ne sait pas

I4b. Quelle a été la cause de son décès?
(INTERVIEWEUR : Ne lisez pas la liste.)

01 Maladie cardiaque

02 Accident cérébrovasculaire

03 Cancer

04 Pneumonie/grippe A

05 Accident

06 Maladie du foie

07 Diabète

08 Ulcère

09 Défaillance rénale

10 Maladie d'Alzheimer

11 Vieillesse

12 Autre – Précisez

97 Ne sait pas

I5. Votre père est (était)-il Autochtone, c'est-à-dire d'ascendance indienne/ Première nation, métisse ou inuite?

- 1 Oui →
- 2 Non
- 7 Ne sait pas

I5a. Est (était)-il d'ascendance...

(INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.)

- 1 Indienne/ Première nation?
- 2 Métisse?
- 3 Inuite?
- 7 Ne sait pas

I6. Votre mère biologique est-elle vivante actuellement?

- 1 Oui
- 2 Non →
- 7 Ne sait pas

I6a. À quel âge est-elle décédée?

ans

- 7 Ne sait pas

I6b. Quelle a été la cause de son décès? (INTERVIEWEUR : Ne lisez pas la liste.)

- 01 Maladie cardiaque
- 02 Accident cérébrovasculaire
- 03 Cancer
- 04 Pneumonie/grippe A
- 05 Accident
- 06 Maladie du foie
- 07 Diabète
- 08 Ulcère
- 09 Défaillance rénale
- 10 Maladie d'Alzheimer
- 11 Vieillesse
- 12 Autre – Précisez
- 97 Ne sait pas

I7. Votre mère est (était)-elle d'ascendance autochtone, c'est-à-dire d'ascendance indienne/ Première nation, métisse ou inuite?

- 1 Oui →
- 2 Non
- 7 Ne sait pas

I7a. Est (était)-elle d'ascendance...

(INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.)

- 1 Indienne/ Première nation?
- 2 Métisse?
- 3 Inuite?
- 7 Ne sait pas

I8. Combien y avait-il d'enfants dans votre famille, y compris vous-même? Veuillez inclure les frères et sœurs biologiques, les demi-frères et les demi-sœurs, les frères et sœurs par alliance ainsi que les frères et sœurs adoptés.

- 1 Un → PASSEZ À LA QUESTION I10
- 2 Plus d'un → Nombre d'enfants
- 7 Ne sait pas → PASSEZ À LA QUESTION I10

I9. Est-ce que certains de vos frères et sœurs sont décédés avant l'âge de deux ans?

- 1 Oui
2 Non
7 Ne sait pas

I10. Lorsque vous étiez enfant, est-ce que l'on parlait une langue autochtone telle que le michif, le cri, le saulteurs ou le déné à la maison?

- 1 Oui →
2 Non
7 Ne sait pas
8 Refus

I10 a. Quelle(s) langue(s) autochtone(s) parlait-on à la maison lorsque vous étiez enfant?

(INTERVIEWEUR : Ne lisez pas la liste.)

- 01 Michif
02 Cri
03 Sauteurs/ojibway/chippewa
04 Déné/chipewyan/sarsi/dogrib
05 Iroquois/nohawk/huron
06 Sioux/dakota/lakota
07 Micmac
08 Montagnais/naskapi/innu
09 Algonquin/odawa
10 Autre – Précisez

97 Ne sait pas
98 Refus

I11. Lorsque vous étiez enfant, est-ce qu'il arrivait que l'on parle français à la maison?

- 1 Oui →
2 Non
7 Ne sait pas
8 Refus

I11 a. Est-ce que le français que l'on parlait à la maison était mêlé à une langue autochtone telle que le cri, l'ojobway ou le sauteurs?

- 1 Oui
2 Non
7 Ne sait pas
8 Refus

FIN DE LA SECTION

Section J - BIEN-ÊTRE DE L'ENFANT

Il est arrivé dans le passé que des enfants métis soient enlevés à leurs parents. Certains d'entre eux ont été adoptés, alors que d'autres ont été placés dans des familles d'accueil. La prochaine série de questions vise à découvrir combien de Métis peuvent avoir vécu ce genre de séparation dans leur enfance.

J1. Enfant, avez-vous déjà été retiré(e) ou séparé(e) de votre famille par des représentants d'agences d'aide sociale à l'enfance, du gouvernement ou d'une église, peu importe la durée de cette séparation?

- 1 Oui
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

J2. Avez-vous à un moment ou à un autre avant l'âge de 18 ans été placé(e) en foyer nourricier ou en famille d'accueil?

- 1 Oui
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

J2a. Considérant la famille d'accueil où vous avez demeuré le plus longtemps, est-ce que vos parents dans cette famille d'accueil étaient d'ascendance autochtone, c'est-à-dire indienne/Première nation, métisse ou inuite?

- 1 Oui, les deux
- 2 Oui, la mère seulement
- 3 Oui, le père seulement
- 4 Aucun parent
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

J3. Avez-vous déjà fréquenté un pensionnat à un moment quelconque avant l'âge de 18 ans?

- 1 Oui
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

J4. Avez-vous déjà été officiellement adopté(e)?

- 1 Oui
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

★

La prochaine série de questions porte sur votre ménage, vos enfants et votre situation familiale actuelle.

J5. Avez-vous déjà eu des enfants, qu'ils soient biologiques ou adoptés?

1 Oui

2 Non

7 Ne sait pas

8 Refus

} PASSEZ À LA QUESTION J 10

J6. Combien avez-vous d'enfants, en comptant vos enfants biologiques et adoptifs?

Nombre d'enfants

7 Ne sait pas

8 Refus

J7. L'un de vos enfants a-t-il jamais été retiré de votre famille ou séparé de vous, pour quelque période que ce soit, par des représentantes d'agences d'aide sociale à l'enfance, des religieux ou par des représentants du gouvernement?

1 Oui

2 Non

7 Ne sait pas

8 Refus

J8. A-t-on déjà placé l'un de vos enfants dans une famille d'accueil?

1 Oui

2 Non

7 Ne sait pas

8 Refus

J9. A-t-on déjà placé l'un de vos enfants en adoption?

1 Oui

2 Non

7 Ne sait pas

8 Refus

J10. Avez-vous élevé d'autres enfants, les vôtres exceptés, tels qu'un enfant en tutelle ou un petit-fils ou une petite-fille?

1 Oui

2 Non

7 Ne sait pas

8 Refus

J11. Actuellement, combien d'enfants de moins de 15 ans demeurent habituellement dans votre ménage? Veuillez inclure tout enfant qui demeure habituellement avec vous, qu'il soit le vôtre ou non.

Nombre d'enfants

1 Aucun

7 Ne sait pas

8 Refus

} PASSEZ À LA QUESTION J 14

J12. Au cours des 12 derniers mois, est-ce que le fait d'avoir de la difficulté à trouver des services de garde sûrs et abordables vous a empêché...

	Oui	Non	Ne sait pas	Refus
a) De chercher un emploi?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
b) D'accepter un emploi?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
c) De poursuivre vos études?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
d) D'entreprendre une formation?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>

J13. Est-il difficile de trouver des services de garde sûrs et abordables pour vos enfants dans cette communauté? Diriez-vous que c'est...

- 1 Très difficile?
- 2 Assez difficile?
- 3 Pas tellement difficile?
- 4 Pas difficile du tout?
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

J14. Au cours des 12 derniers mois, est-ce que vous ou un membre de votre ménage avez manqué de nourriture en raison d'un manque d'argent?

- 1 Oui
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

J15. Au cours des 12 derniers mois, est-ce que vous ou un membre de votre ménage avez obtenu de la nourriture provenant d'une banque alimentaire ou d'un organisme de charité?

- 1 Oui
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

FIN DE LA SECTION

Section K - INTERACTION SOCIALE

K1. Vivez-vous actuellement avec un(e) conjoint(e) ou un(e) partenaire?

- 1 Oui
2 Non
7 Refus

} PASSEZ À LA QUESTION K3

K2. Est-ce que votre conjoint(e) ou partenaire est d'ascendance indienne/ Première nation, métisse ou inuite?

- 1 Oui →
2 Non
7 Ne sait pas
8 Refus

K2a. Est-il/elle d'ascendance...

(INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.)

- 1 Indienne/Première nation?
2 Métisse?
3 Inuite?
7 Ne sait pas
8 Refus

K3. Dans votre foyer, parle-t-on parfois le michif ou une autre langue autochtone comme le cri, le saulteurs ou le déné?

- 1 Oui →
2 Non
7 Ne sait pas
8 Refus

K3a. Quelle(s) langue(s) autochtone(s) parle-t-on dans votre maison?

(INTERVIEWEUR : Ne lisez pas la liste. Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.)

- 01 Michif
02 Cri
03 Saulteurs/ojibway/chippewa
04 Déné/chippewyan/sarsi/dogrib
05 Iroquois/mohawk/huron
06 Sioux/dakota/lakota
07 Micmac
08 Montagnais/naskapi/innu
09 Algonquin/odawa
10 Autre – Précisez

97 Ne sait pas
98 Refus

K4. Possédez-vous une ceinture fléchée (sash), une chemise métisse traditionnelle ou d'autres articles traditionnellement associés à la culture métisse?

- 1 Oui
2 Non
7 Ne sait pas
8 Refus

K5. À quand remonte votre dernière présence à un évènement culturel, à un festival ou à un pèlerinage rassemblant des Métis ou à un spectacle offert par des artistes métis?

- 1 Moins de 1 an
- 2 De 1 an à moins de 2 ans
- 3 De 2 ans à moins de 3 ans
- 4 De 3 ans à moins de 5 ans
- 5 Il y a 5 ans ou plus
- 6 Jamais
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

K6. Faites-vous de l'art ou de l'artisanat, dans le style ou les motifs traditionnels métis ou autochtones?

- 1 Oui →
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

K6a. Quel genre d'art ou d'artisanat traditionnel faites-vous?

(INTERVIEWEUR : Ne lisez pas les énoncés. Cochez tous ceux qui s'appliquent.)

- 01 Travail sur cuir
- 02 Motifs perlés
- 03 Poterie
- 04 Tannage de cuirs/ préparation des peaux
- 05 Tissage
- 06 Couture
- 07 Sculpture sur pierre, sur bois ou sur os
- 08 Modelage
- 09 Menuiserie
- 10 Peinture
- 11 Broderie
- 12 Autre – Précisez

K7. Êtes vous membre d'un organisme ou d'une association bénévole comme un groupe scolaire, un groupe religieux, un centre communautaire, une association ethnoculturelle ou encore un club privé, un groupe de citoyens ou une amicale?

- 1 Oui →
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

K7a. À quelle fréquence avez-vous participé aux réunions ou activités de ces groupes au cours des 12 derniers mois? Si vous êtes membre de nombreux groupes, veuillez seulement penser à celui auquel vous participez le plus activement.

(INTERVIEWEUR : Lisez la liste. Ne cochez qu'une seule réponse.)

- 1 Au moins 1 fois par semaine
- 2 Au moins 1 fois par mois
- 3 Au moins 3 ou 4 fois par année
- 4 Au moins 1 fois par année
- 5 Jamais
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

K8. Êtes-vous membre d'une association ou d'un organisme culturel, social ou politique métis, comme un groupe de danse métis ou encore un organisme métis local ou national?

- 1 Oui →
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

K8 a. À quelle fréquence avez-vous participé aux réunions ou activités de ces groupes métis au cours des 12 derniers mois? Si vous êtes membre de plus d'un groupe, veuillez seulement penser à celui auquel vous participez le plus activement.

(INTERVIEWEUR : Lisez la liste.
Ne cochez qu'une seule réponse.)

- 1 Au moins 1 fois par semaine
- 2 Au moins 1 fois par mois
- 3 Au moins 3 ou 4 fois par année
- 4 Au moins 1 fois par année
- 5 Jamais
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

K9. Jusqu'à quel point est-ce important, ou le serait-il pour vous, que vos enfants apprennent une langue des Premières nations, inuite ou métisse? Est-ce...

- 1 Très important?
- 2 Assez important?
- 3 Pas tellement important?
- 4 Sans importance?
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

K9 a. De quelle langue s'agit-il?

- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

K10. Jusqu'à quel point est-ce important, ou le serait-il pour vous, que vos enfants apprennent la culture et l'histoire métisses? Est-ce...

- 1 Très important?
- 2 Assez important?
- 3 Pas tellement important?
- 4 Sans importance?
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

FIN DE LA SECTION

Section L - SANTÉ

J'aimerais maintenant vous poser des questions sur votre santé, vos activités physiques et votre expérience du système de santé.

L1. Avez-vous un médecin régulier ou un médecin de famille?

- 1 Oui
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

L2. À quand remonte la dernière fois que vous avez consulté un médecin ou un autre professionnel de la santé au sujet de votre santé physique, émotionnelle ou mentale?

- 1 Moins de 1 an
 - 2 De 1 an à moins de 2 ans
 - 3 De 2 ans à moins de 3 ans
 - 4 De 3 ans à moins de 4 ans
 - 5 De 4 ans à moins de 5 ans
 - 6 Il y a 5 ans ou plus
 - 7 Jamais
 - 8 Ne sait pas
- } PASSEZ A LA QUESTION L7

L3. Où avez-vous rencontré ce médecin ou cet autre professionnel de la santé?

- 1 Cabinet du médecin
 - 2 Salle d'urgence d'un hôpital
 - 3 Clinique externe d'un hôpital
 - 4 Séjour à l'hôpital
 - 5 Clinique sans rendez-vous
 - 6 Clinique avec rendez-vous
 - 7 Centre de santé communautaire (CLSC)
 - 8 À la maison
 - 9 Autre – Précisez
-

L4. Comment évalueriez-vous la qualité des soins que vous avez reçus du médecin ou d'un autre professionnel de la santé à ce moment-là? Diriez-vous qu'elle a été...

- 1 Excellente?
- 2 Bonne?
- 3 Passable?
- 4 Faible?
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

L5. Dans quelle mesure étiez-vous satisfait(e) de la façon dont les soins du médecin vous ont été prodigués? Étiez-vous...

- 1 Très satisfait(e)?
- 2 Assez satisfait(e)?
- 3 Ni satisfait(e) ni insatisfait(e)?
- 4 Assez insatisfait(e)?
- 5 Très insatisfait(e)?
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

L6. Dans l'ensemble, comment évalueriez-vous l'accessibilité des services d'un médecin dans votre communauté? Diriez-vous qu'elle est...

- 1 Excellente?
- 2 Bonne?
- 3 Passable?
- 4 Faible?
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

L7. Avez-vous déjà consulté un guérisseur autochtone?

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 7 Ne sait pas
 - 8 Refus
- } PASSEZ À LA QUESTION L9

L8. À quand remonte la dernière fois que vous avez vu un guérisseur autochtone?

- 1 Moins de 1 an
- 2 De 1 an à moins de 2 ans
- 3 De 2 ans à moins de 3 ans
- 4 De 3 ans à moins de 4 ans
- 5 De 4 ans à moins de 5 ans
- 6 Il y a 5 ans ou plus
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

L9. Avez-vous des antécédents familiaux de diabète?

- 1 Oui
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

L10. Avez-vous déjà consulté un médecin ou tout autre professionnel de la santé pour un test de dépistage du diabète?

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 7 Ne sait pas
 - 8 Refus
- } PASSEZ À LA QUESTION L12

L11. À quand remonte la dernière fois que vous avez passé un test de dépistage du diabète?

- 1 Moins de 1 an
- 2 De 1 an à moins de 2 ans
- 3 De 2 ans à moins de 3 ans
- 4 De 3 ans à moins de 4 ans
- 5 De 4 ans à moins de 5 ans
- 6 Il y a 5 ans ou plus
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

L 12. À quand remonte la dernière fois que vous avez fait vérifier votre pression sanguine?

- 1 Moins de 6 mois
- 2 De 6 mois à moins de 1 an
- 3 De 1 an à moins de 2 ans
- 4 De 2 ans à moins de 5 ans
- 5 Il y a 5 ans ou plus
- 6 Jamais
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

INTERVIEWEUR : SI LE RÉPONDANT EST UN HOMME → PASSEZ À LA QUESTION L19.

L 13. Avez-vous déjà passé un test PAP (cytologie vaginale)?

- 1 Oui →
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

L 14. À quand remonte la dernière fois?

- 1 Moins de 6 mois
- 2 De 6 mois à moins de 1 an
- 3 De 1 an à moins de 2 ans
- 4 De 2 ans à moins de 5 ans
- 5 Il y a 5 ans ou plus
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

L 15. Avez-vous déjà passé une mammographie, c'est-à-dire une radiographie du sein?

- 1 Oui →
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

L 16. À quand remonte la dernière fois?

- 1 Moins de 6 mois
- 2 De 6 mois à moins de 1 an
- 3 De 1 an à moins de 2 ans
- 4 De 2 ans à moins de 5 ans
- 5 Il y a 5 ans ou plus
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

L 17. Mise à part la mammographie, un médecin ou un autre professionnel de la santé a-t-il déjà examiné vos seins pour s'assurer qu'ils ne présentent aucune masse anormale, des tumeurs ou des kystes?

- 1 Oui →
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

L 18. À quand remonte la dernière fois?

- 1 Moins de 6 mois
- 2 De 6 mois à moins de 1 an
- 3 De 1 an à moins de 2 ans
- 4 De 2 ans à moins de 5 ans
- 5 Il y a 5 ans ou plus
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

L 19. Avez-vous des antécédents familiaux de cancer?

- 1 Oui →
2 Non
7 Ne sait pas
8 Refus

L 20. Quelle(s) forme(s) de cancer a-t-on diagnostiquée(s) dans votre famille?
(INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.)

- 01 Cancer du poumon
02 Cancer du sein
03 Leucémie
04 Cancer du foie
05 Cancer ou tumeur au cerveau
06 Cancer de la prostate
07 Autre – Précisez

97 Ne sait pas
98 Refus

INTERVIEWEUR : SI LE RÉPONDANT EST UNE FEMME → PASSEZ À LA QUESTION L23.

L 21. Avez-vous déjà subi le test de l'antigène spécifique prostatique pour le dépistage du cancer de la prostate, c'est-à-dire une prise de sang pour le test PSA?

- 1 Oui →
2 Non
7 Ne sait pas
8 Refus

L 22. À quand remonte la dernière fois?

- 1 Moins de 6 mois
2 De 6 mois à moins de 1 an
3 De 1 an à moins de 2 ans
4 De 2 ans à moins de 5 ans
5 Il y a 5 ans ou plus
7 Ne sait pas
8 Refus

L 23. Il arrive que les gens se tournent vers la médecine douce ou alternative. Au cours des 12 derniers mois, à l'exclusion d'un guérisseur autochtone, avez-vous vu ou consulté un intervenant en médecine douce, comme un acupuncteur ou un homéopathe pour des troubles physiques ou émotionnels?

- 1 Oui →
2 Non
7 Ne sait pas
8 Refus

L 24. Quel(s) genre(s) d'intervenant(s) avez-vous vu(s) ou consulté(s)?
(INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.)

- 1 Massothérapeute
2 Acupuncteur
3 Herboriste
4 Homéopathe ou naturopathe
5 Guérisseur spirituel/religieux
6 Autre – Précisez

L25. À quand remonte votre dernière visite chez le dentiste?

- 01 Moins de 1 an
- 02 De 1 an à moins de 2 ans
- 03 De 2 ans à moins de 3 ans
- 04 De 3 ans à moins de 4 ans
- 05 De 4 ans à moins de 5 ans
- 06 Il y a 5 ans ou plus
- 07 Jamais
- 97 Ne sait pas
- 98 Refus

BLESSURES

L26. J'aimerais maintenant vous poser des questions sur les blessures que vous avez subies au cours des 12 derniers mois, s'il y a lieu, telles que des fractures, des coupures graves, des entorses ou un empoisonnement.

Au cours des 12 derniers mois, avez-vous été blessé(e) assez sérieusement pour être hospitalisé(e) ou recevoir des soins médicaux d'urgence d'un médecin, d'une infirmière ou d'un dentiste?

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 7 Ne sait pas
 - 8 Refus
- } PASSEZ A LA QUESTION L31

L27. Si l'on pense à la blessure la plus grave, quel genre de blessure avez-vous subie?

(INTERVIEWEUR :
Ne cochez qu'une seule réponse.)

- 01 Fracture ou cassure
- 02 Blessures multiples
- 03 Brûlure, brûlure chimique
- 04 Dislocation
- 05 Entorse ou foulure
- 06 Coupure, perforation
- 07 Morsure d'animal
- 08 Éraflure, meurtrissure, cloque
- 09 Commotion ou autre traumatisme cérébral
- 10 Empoisonnement
- 11 Lésion des organes internes
- 12 Autre – Précisez
- 97 Ne sait pas
- 98 Refus

★

L 28. Qu'est-ce qui est arrivé?

Par exemple, la blessure a-t-elle été causée par une chute, un accident d'automobile, une agression ou autre chose?

(INTERVIEWEUR :

Ne cochez qu'une seule réponse.)

- 01 Accident de véhicule moteur — à titre de passager ou de conducteur
- 02 Accident de véhicule moteur — à titre de piéton
- 03 Accident de véhicule moteur — à titre de cycliste
- 04 Autre accident de bicyclette
- 05 Accident de motoneige, de bateau, de véhicule tous terrains (VTT)
- 06 Chute (excluant à bicyclette, en pratiquant des sports)
- 07 Sport (excluant la bicyclette)
- 08 Agression physique
- 09 Brûlures (liquide ou aliment chaud)
- 10 Intoxication alimentaire
- 11 Autre empoisonnement accidentel
- 12 Blessures auto-infligées
- 13 Facteurs environnementaux/naturels (morsure d'un animal, piqûre, engelures)
- 14 Incendie ou la fumée ou les émanations qui s'ensuivent
- 15 Quasi-noyade
- 16 Blessure causée par un objet (p. ex. scie, marteau, clou, cric, claquement d'une porte)
- 17 Autre – Précisez:
- 97 Ne sait pas
- 98 Refus

L 29. Comment évalueriez-vous la qualité des soins médicaux que vous avez reçus à ce moment-là? Diriez-vous qu'elle a été...

- 1 **Excellente?**
- 2 **Bonne?**
- 3 **Passable?**
- 4 **Faible?**
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

L 30. Dans quelle mesure avez-vous été satisfait(e) de la manière dont les soins médicaux ont été donnés? Étiez-vous...

- 1 **Très satisfait(e)?**
- 2 **Assez satisfait(e)?**
- 3 **Ni satisfait(e) ni insatisfait(e)?**
- 4 **Assez insatisfait(e)?**
- 5 **Très insatisfait(e)?**
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

L 31. Dans l'ensemble, comment évalueriez-vous l'accessibilité des soins médicaux d'urgence dans votre communauté? Diriez-vous qu'elle est...

- 1 **Excellente?**
- 2 **Bonne?**
- 3 **Passable?**
- 4 **Faible?**
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

L32. Les prochaines questions portent sur l'utilisation des soins de santé.

Avez-vous passé une nuit ou plus à l'hôpital à titre de patient(e) au cours des cinq dernières années?

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 7 Ne sait pas
 - 8 Refus
- } PASSEZ À LA QUESTION L35

L33. En ce qui concerne votre dernier séjour à l'hôpital, comment évalueriez-vous la qualité des soins hospitaliers que vous avez reçus à ce moment-là? Diriez-vous qu'elle a été...

- 1 Excellente?
- 2 Bonne?
- 3 Passable?
- 4 Faible?
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

L34. Dans quelle mesure étiez-vous satisfait(e) de la façon dont les soins hospitaliers vous ont été prodigués? Étiez-vous...

- 1 Très satisfait(e)?
- 2 Assez satisfait(e)?
- 3 Ni satisfait(e) ni insatisfait(e)?
- 4 Assez insatisfait(e)?
- 5 Très insatisfait(e)?
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

L35. Dans l'ensemble, comment évalueriez-vous l'accessibilité des services hospitaliers dans votre communauté? Diriez-vous qu'elle est...

- 1 Excellente?
- 2 Bonne?
- 3 Passable?
- 4 Faible?
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

L36. Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous dû acheter des médicaments d'un hôpital ou d'une pharmacie, avec une prescription d'un médecin ou d'un dentiste? Est-ce...

- 1 Jamais? → PASSEZ À LA QUESTION L38
- 2 Une fois ou 2?
- 3 De 3 à 5 fois?
- 4 De 6 à 10 fois?
- 5 Plus de 10 fois?

L37. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous déjà été dans l'impossibilité financière d'acheter les médicaments qui vous avaient été prescrits?

- 1 Oui
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

L38. ACTIVITÉS PHYSIQUES

J'aimerais maintenant vous poser quelques questions sur vos activités physiques. Nous commencerons par des questions portant sur les activités physiques qui n'ont aucun lien avec le travail, autrement dit, des activités de loisir.

Avez-vous fait l'une ou l'autre des activités suivantes au cours des 12 derniers mois?

(INTERVIEWEUR: Lisez la liste.

Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.)

	Oui	Non	Ne sait pas	Refus
a) Chasse ou piégeage	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
b) Pêche	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
c) Bicyclette	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
d) Marche pour faire de l'exercice	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
e) Gymnastique aérobique/conditionnement physique	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
f) Jogging ou course	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
g) Randonnée pédestre/excursion à pied	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
h) Patinage	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
i) Patinage à roues alignées/patinage à roulettes	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
j) Raquette	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
k) Cueillette de baies ou d'autres aliments	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
l) Sports de compétition ou de groupe (p. ex. hockey, basket-ball, base-ball, crosse, volley-ball)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
m) Poids et haltères, appareils ou équipement de conditionnement physique	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
n) Golf	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
o) Quilles	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
p) Canot	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
q) Arts martiaux	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
r) Planche à neige	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
s) Ski	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
t) Natation	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
u) Planche à roulettes	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
v) Curling	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
w) Autre - Précisez _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>

L39. Au cours d'une semaine normale, combien de fois faites-vous de l'activité physique en dehors du travail qui fait augmenter votre fréquence cardiaque et respiratoire?

Nombre de fois par semaine

L40. Au cours d'une semaine normale, combien de temps passez-vous à faire de l'activité physique en dehors du travail qui fait augmenter votre fréquence cardiaque et respiratoire?

- 1 Aucun
- 2 De 1 heure à 2 heures
- 3 De 3 à 4 heures
- 4 De 5 à 6 heures
- 5 De 7 à 10 heures
- 6 11 heures ou plus
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

L41. Les prochaines questions portent sur le temps consacré, au cours des trois derniers mois, à pratiquer des activités physiques au travail ou dans les tâches quotidiennes à la maison, c'est-à-dire en dehors des activités de loisir.

Au cours des trois derniers mois, durant une semaine normale, combien d'heures avez-vous habituellement passées à marcher pour vous rendre au travail ou à l'école ou pour faire des courses?

- 1 Aucune
- 2 Moins de 1 heure
- 3 De 1 heure à 5 heures
- 4 De 6 à 10 heures
- 5 De 11 à 20 heures
- 6 Plus de 20 heures

L42. Si l'on pense aux trois derniers mois, pour une semaine normale, lequel des énoncés suivants décrit le mieux vos activités quotidiennes ou vos habitudes de travail?

- 1 Normalement assis pendant la journée, sans trop marcher
- 2 Souvent debout ou en train de marcher pendant la journée, mais sans avoir à transporter ou lever vraiment des objets
- 3 Vous levez ou transportez habituellement des objets légers ou montez souvent des escaliers ou des pentes
- 4 Vous faites un travail forçant ou portez des objets très lourds

ALIMENTATION ET NUTRITION

L43. La semaine dernière, combien de jours avez-vous consommé les aliments ou les breuvages suivants?

	Tous les jours	5 ou 6 jours	3 ou 4 jours	1 ou 2 jours	Jamais	Ne sait pas	Refus
a) Lait	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
b) Fromage, yogourt et autres produits laitiers	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
c) Œufs	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
d) Jus de fruits purs à 100 % (tels les jus d'orange, de pamplemousse ou de tomates)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
e) Fruits (ne comprend pas les jus)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
f) Salade verte	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
g) Pommes de terre (sauf les pommes de terre frites et les chips)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
h) Autres légumes (sauf les pommes de terre et la laitue)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
i) Pain	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
j) Céréales	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
k) Riz	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
l) Pâtes alimentaires	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
m) Viande transformée (tels le bologne, la saucisse à hot-dogs, Spam, Klik)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
n) Viande achetée (tels le bœuf, le porc, l'agneau, la volaille)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
o) Poisson, fruits de mer	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>

L44. En moyenne, combien de fois mangez-vous ou buvez-vous ce qui suit?

	Jamais/ presque jamais	Moins d'une fois par semaine	Quelques fois par semaine	Une fois par jour	Plusieurs fois par jour	Ne sait pas	Refus
a) Café ou thé	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
b) Boissons gazeuses	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
c) Repas-minute, par exemple, des hamburgers, pizza, hot-dogs	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
d) Gâteaux, tartes, biscuits, bonbons, chocolat	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
e) Frites, croustilles, chips, pretzels, pain frit (fry bread)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
f) Ajout de sel, par exemple, d'une salière	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
g) Ajout de sucre, par exemple, sur les céréales ou dans le café ou thé	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>

L45. Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous mangé les aliments traditionnels suivants?

	Jamais	Quelques fois	Souvent	Ne sait pas	Refus
a) Gibier, par exemple, l'orignal, caribou, ours, cerf, bison	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
b) Poisson d'eau douce	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
c) Poisson d'eau salée	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
d) Gibier à plumes	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
e) Petit gibier, par exemple, le lièvre, rat musqué	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
f) Baies ou autres fruits sauvages, par exemple, le riz sauvage	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
g) Bannock ou le pain frit (fry bread)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>

L46. Croyez-vous que vous pourriez faire quelque chose pour améliorer votre santé physique?

- 1 Oui →
- 2 Non
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

L47. Quel serait le changement le plus important que vous pourriez apporter?

(INTERVIEWEUR : Ne lisez pas la liste. Ne cochez qu'une seule réponse.)

- 1 Faire plus d'exercice
- 2 Perdre du poids
- 3 Améliorer vos habitudes alimentaires
- 4 Cesser de fumer
- 5 Prendre des vitamines
- 6 Autre – Précisez

L48. Considérez-vous que vous faites de l'embonpoint, que vous êtes trop maigre ou que votre poids est plutôt normal?

- 1 Embonpoint
- 2 Trop maigre
- 3 Poids plutôt normal
- 7 Ne sait pas
- 8 Refus

★

L49. ACTIVITÉS NON PHYSIQUES

J'aimerais maintenant vous poser quelques questions sur les activités non physiques que vous faites durant vos loisirs, c'est à-dire celles en dehors de l'école ou du travail.

Au cours des trois derniers mois, durant une semaine normale, combien de temps avez-vous passé habituellement à l'ordinateur, y compris à des jeux, sur Internet ou sur le Web? Veuillez ne pas inclure le temps passé au travail ou à l'école.

- 01 Aucun
- 02 Moins de 1 heure
- 03 De 1 heure à 2 heures
- 04 De 3 heures à 5 heures
- 05 De 6 heures à 10 heures
- 06 De 11 heures à 14 heures
- 07 De 15 heures à 20 heures
- 08 Plus de 20 heures
- 97 Ne sait pas
- 98 Refus

L50. Au cours des trois derniers mois, durant une semaine normale, combien de temps avez-vous consacré habituellement aux jeux vidéo tels que XBOX, Nintendo et Playstation?

- 01 Aucun
- 02 Moins de 1 heure
- 03 De 1 heure à 2 heures
- 04 De 3 heures à 5 heures
- 05 De 6 heures à 10 heures
- 06 De 11 heures à 14 heures
- 07 De 15 heures à 20 heures
- 08 Plus de 20 heures
- 97 Ne sait pas
- 98 Refus

L51. Au cours des trois derniers mois, durant une semaine normale, combien de temps avez-vous habituellement passé à regarder la télévision?

- 01 Aucun
- 02 Moins de 1 heure
- 03 De 1 heure à 2 heures
- 04 De 3 heures à 5 heures
- 05 De 6 heures à 10 heures
- 06 De 11 heures à 14 heures
- 07 De 15 heures à 20 heures
- 08 Plus de 20 heures
- 97 Ne sait pas
- 98 Refus

L52. Au cours des trois derniers mois, dans une semaine normale, combien de temps avez-vous consacré habituellement à la lecture, en ne comptant pas le temps passé au travail ou à l'école?

- 01 Aucun
- 02 Moins de 1 heure
- 03 De 1 heure à 2 heures
- 04 De 3 heures à 5 heures
- 05 De 6 heures à 10 heures
- 06 De 11 heures à 14 heures
- 07 De 15 heures à 20 heures
- 08 Plus de 20 heures
- 97 Ne sait pas
- 98 Refus

★

L53. Au cours des trois derniers mois, combien de fois avez-vous parié ou dépensé de l'argent dans les machines à sous, aux cartes, au bingo ou à d'autres jeux de hasard à un casino? Était-ce...

- 01 Tous les jours?
- 02 Entre 2 et 6 fois par semaine?
- 03 Environ 1 fois par semaine?
- 04 Entre 2 et 3 fois par mois?
- 05 Environ 1 fois par mois?
- 06 Une ou 2 fois au cours des 3 derniers mois?
- 07 Jamais?
- 97 Ne sait pas
- 98 Refus

L54. Au cours des trois derniers mois, combien de fois avez-vous parié ou dépensé de l'argent dans les appareils de loterie vidéo ou d'autres machines à sous à un endroit autre qu'un casino? Était-ce...

- 01 Tous les jours?
- 02 Entre 2 et 6 fois par semaine?
- 03 Environ 1 fois par semaine?
- 04 Entre 2 et 3 fois par mois?
- 05 Environ 1 fois par mois?
- 06 Une ou 2 fois au cours des 3 derniers mois?
- 07 Jamais?
- 97 Ne sait pas
- 98 Refus

POUR INFORMATION SEULEMENT

SANTÉ MENTALE, SPIRITUELLE ET ÉMOTIONNELLE

La santé peut se définir comme un bien-être, non seulement sur le plan physique, mais également sur le plan émotionnel ou mental. Les questions qui suivent traitent de votre santé émotionnelle ou mentale et peuvent soulever des questions de nature délicate. Vous êtes libre de répondre ou non à ces questions.

Tout d'abord, je vais vous lire une série d'énoncés. Veuillez me dire si vous êtes tout à fait d'accord, d'accord, ni en accord ni en désaccord, en désaccord ou entièrement en désaccord en ce qui concerne ces énoncés.

	Tout à fait d'accord	D'accord	Ni en accord ni en désaccord	En désaccord	Entièrement en désaccord	Ne sait pas	Refus
L 55. Vous estimez que vous avez un certain nombre de qualités.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
L 56. Vous estimez qu'en tant que personne, vous valez autant que les autres.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
L 57. Vous pouvez faire les choses aussi bien que la plupart des autres personnes.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
L 58. Vous avez une attitude positive face à vous-même.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
L 59. Dans l'ensemble, vous êtes satisfait(e) de vous-même.	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>
L 60. Tout compte fait, vous avez tendance à vous considérer comme un(e) raté(e).	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>

J'aimerais aborder maintenant votre état émotif au cours des 12 derniers mois.

- L 61. Au cours des 12 derniers mois, vous êtes-vous senti(e) triste, mélancolique ou déprimé(e) pour une période de deux semaines consécutives ou plus?
- 1 Oui
 2 Non
 7 Ne sait pas
 8 Refus
- } PASSEZ À LA QUESTION L 64

- L 62. Pensez aux 2 semaines au cours des 12 derniers mois durant lesquelles ces sentiments ont été les plus forts. Pendant cette période, ces sentiments vous arrivaient-ils? Était-ce...
- 1 Tous les jours?
 2 Presque tous les jours?
 3 Moins souvent?
 7 Ne sait pas
 8 Refus

- L 63. Quelle était selon vous la principale cause de votre mélancolie ou de votre dépression? Était-ce...
- (INTERVIEWEUR : Lisez la liste. Ne cochez qu'une seule réponse.)
- 1 Des problèmes familiaux?
 2 Votre relation avec votre conjoint(e) ou un(e) ami(e) de cœur?
 3 Votre santé?
 4 Votre situation financière?
 5 Votre situation d'emploi ou une situation au travail?
 6 Autre?
 7 Ne sait pas
 8 Refus

L64. Avez-vous déjà sérieusement songé à vous suicider?

1 Oui

2 Non

7 Ne sait pas

8 Refus

} PASSEZ À LA QUESTION L 67

L65. Avez-vous déjà tenté de vous suicider?

1 Oui

2 Non

7 Ne sait pas

8 Refus

} PASSEZ À LA QUESTION L 67

L66. Est-ce que cela s'est produit au cours des 12 derniers mois?

1 Oui

2 Non

7 Ne sait pas

8 Refus

L67. En général, comment évaluez-vous votre capacité à faire face à des problèmes inattendus et difficiles, par exemple une crise familiale ou personnelle? Diriez-vous que votre capacité est...

1 Excellente?

2 Très bonne?

3 Bonne?

4 Passable?

5 Mauvaise?

7 Ne sait pas

8 Refus

L68. En général, comment évaluez-vous votre capacité à faire face aux exigences quotidiennes de la vie, par exemple faire face aux responsabilités vis-à-vis le travail, la famille et le bénévolat? Diriez-vous que votre capacité est...

1 Excellente?

2 Très bonne?

3 Bonne?

4 Passable?

5 Mauvaise?

7 Ne sait pas

8 Refus

Les prochaines questions portent sur la spiritualité.

L69. Dans quelle mesure vous considérez-vous religieux ou spirituel? Diriez-vous...

- 1 Très?
- 2 Modérément?
- 3 Très peu?
- 4 Pas du tout?
- 8 Refus

FIN DE L'INTERVIEW

L70. Comment préservez-vous votre bien-être religieux/spirituel?

(INTERVIEWEUR : Lisez la liste.

Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.)

- 1 Assistance à la messe
- 2 Pèlerinage/festivals
- 3 Cérémonies de sudation
- 4 Prière
- 5 Méditation
- 6 Discussion avec les aînés
- 7 Autre – Précisez

Cela termine notre interview. Nous vous remercions d'avoir participé à l'Enquête auprès des peuples autochtones. Soyez assuré(e) que tous vos renseignements demeureront strictement confidentiels.

POUR INFORMATION SEULEMENT

POUR INFORMATION SEULEMENT

Enregistrement des contacts

Numéro du contact	Date		Heure		Contact		Notes
	Jour	Mois	Début	Fin	Type	Code de résultat	
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							

Type de contact

T = Téléphone
V = Visite

Codes de résultat

- | | |
|--|--|
| 10 = Pas de contact | 30 = Dépistage requis |
| 11 = Personne à la maison / sonnerie – pas de réponse | 36 = Impossible de dépister |
| 12 = Ligne occupée – tonalité normale | 37 = A obtenu le numéro de téléphone / adresse |
| 13 = Répondeur ou service de réponse – pas de message laissé | 56 = Non admissible |
| 14 = Répondeur ou service de réponse – message laissé | 64 = Décédé |
| 15 = Filtrage, blocage ou appel acheminé à un autre numéro | 70 = Complet |
| 20 = Absent pour la durée de l'enquête | 71 = Partiel |
| 21 = Interview demandée dans l'autre langue officielle | 76 = Non autochtone |
| 22 = Barrière linguistique (pas de langue officielle) | 80 = Refus |
| 24 = Rappel nécessaire; rendez-vous incertain | 81 = Refus d'une partie |
| 25 = Rappel nécessaire; rendez-vous précis | 90 = Circonstances inhabituelles/particulières |
| 29 = Demande pour une interview en personne | |

Commentaires
